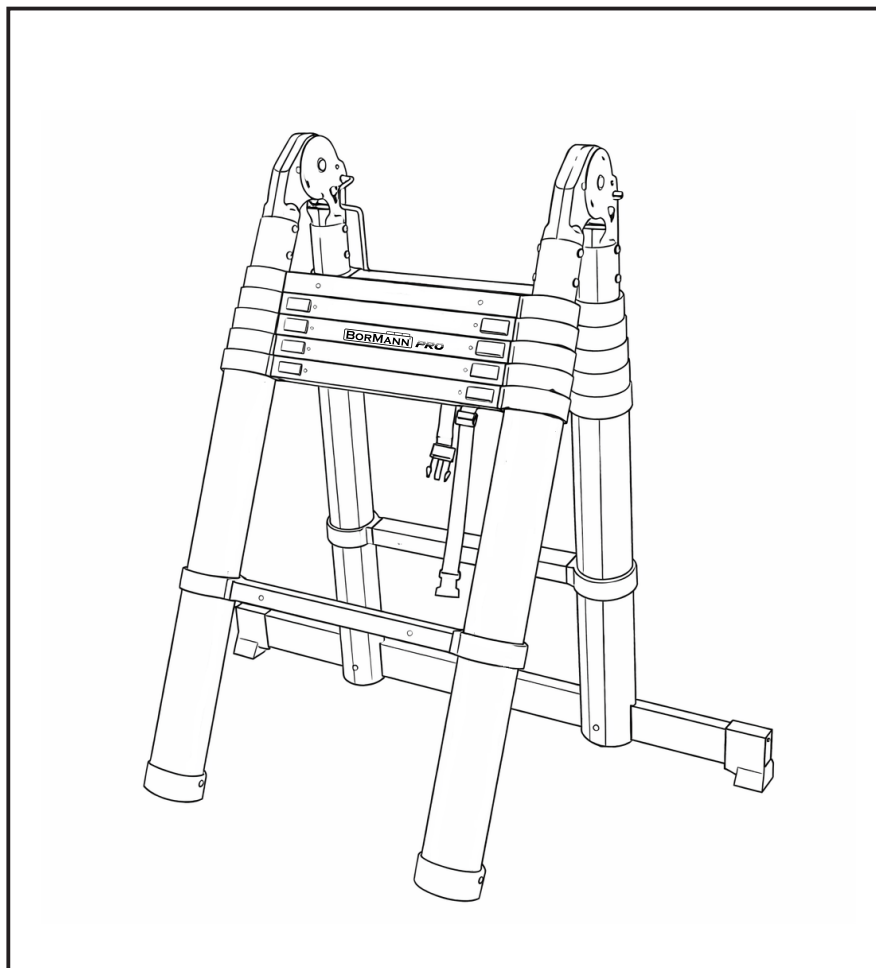


BORMANN® *PRO*



BHL5710
034858

BHL5720
034865

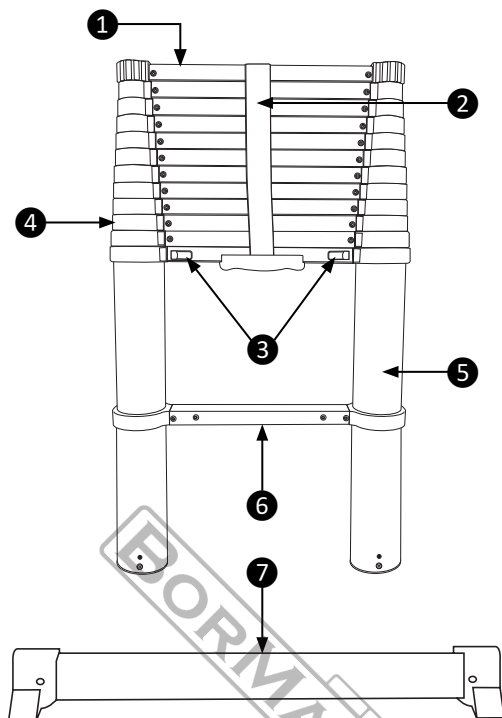
EN IT
EL BG
SR HR
HU ES



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

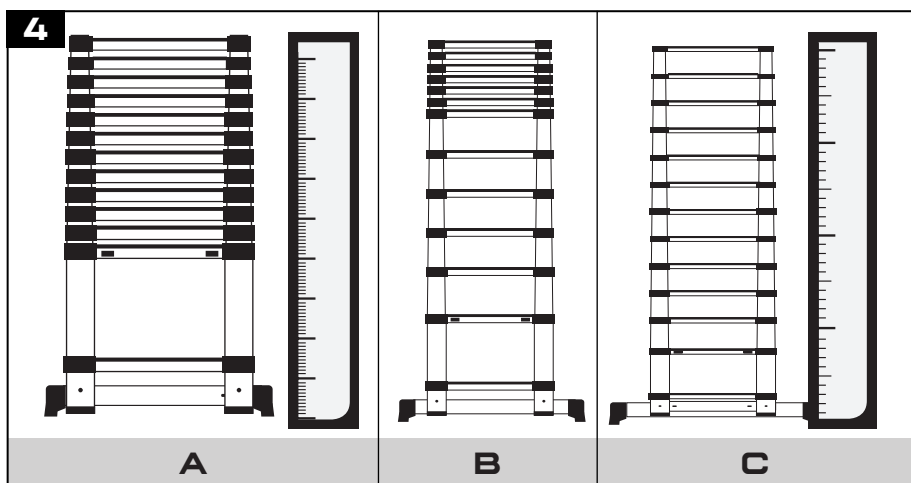
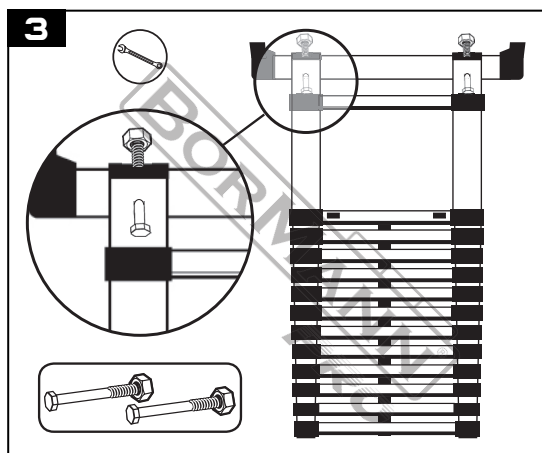
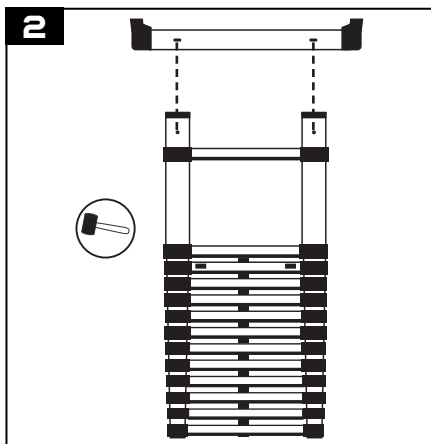
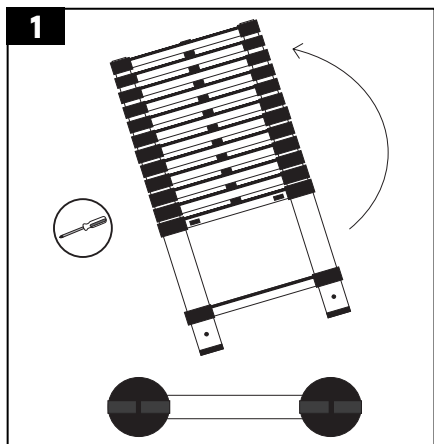
SCAN ME

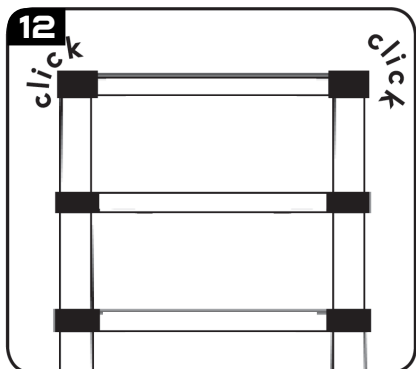
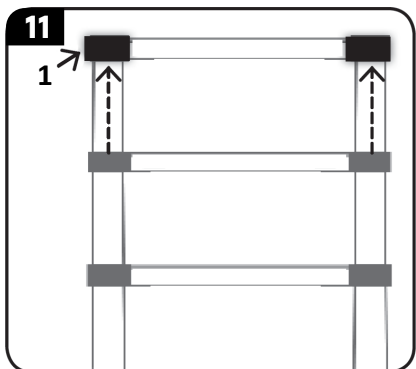
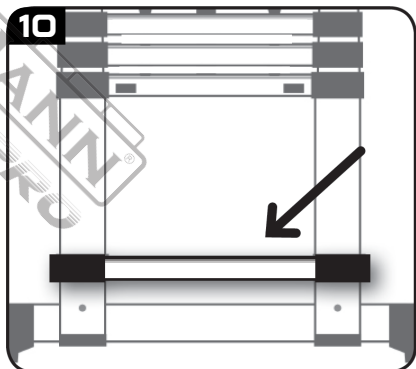
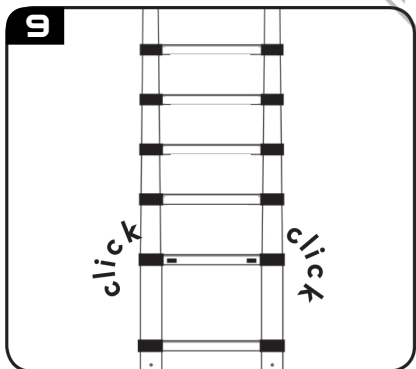
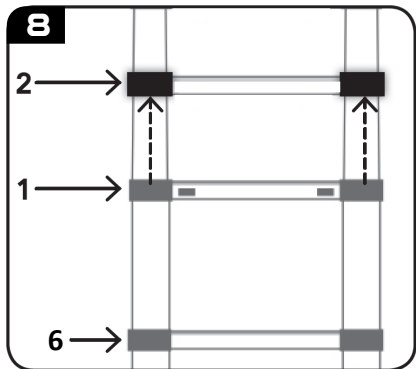
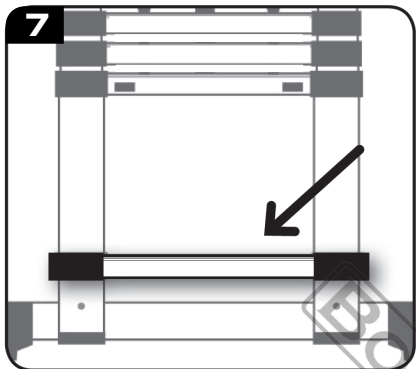
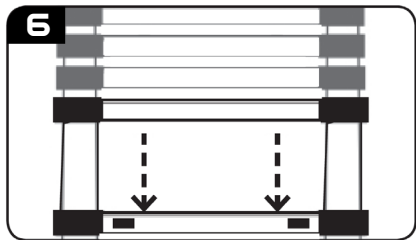
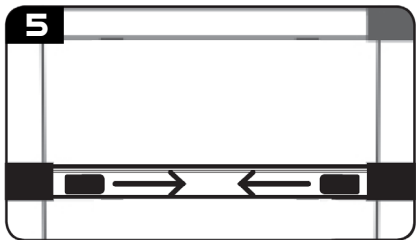


A

SAFETY SYMBOLS / SIMBOLI DI SICUREZZA / ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / SIMBOLI BEZBEDNOSTI / SIGURNOSNI SIMBOLI / BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK / SÍMBOLOS DE SEGURIDAD.

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10





SAFETY SYMBOLS

Note: See page 2, "SAFETY SYMBOLS".

1. Read all instructions before use.
2. Maximum load of 150kg/330lbs.
3. Erect at the correct angle.
4. Extend ladder 1m above landing point.
5. Erect on a level base.
6. Erect on a firm base.
7. Ensure the ground and ladder are free from contaminants.
8. Use the correct way up.
9. Do not overreach.
10. Do not step off the side of the ladder.

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Warning: Failure to adhere to the warnings and instructions contained in this manual and on the product could result in serious or fatal injury.

General safety rules

Warning: Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

- Before using the ladder it shall be checked that all locking mechanisms are working properly. If the mechanism is not working properly, do not use the ladder.
- Wear tight-fitting clothing, remove jewellery and tie long hair back when using the ladder.
- Always wear suitable footwear when climbing a ladder; flat, dry, treaded, shoes with securely tied laces are considered appropriate footwear.
- Ensure that the surface you will rest the ladder against is capable of supporting the combined weight of the ladder, operator and any carried objects.
- Doors (but not fire doors or similar), windows and areas of entry/exit should be secured when using the ladder.
- All distractions should be reasonably avoided. Always set up the telescopic ladder so that it is always freely accessible.
- When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed and secured to prevent damage.
- The ladder shall be inspected after delivery and before every use to confirm condition and operation of all parts.
- Visually check that the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used.
- Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow.
- Before using a ladder at work, a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.
- Ensure the ladder is suitable for the task. If unsure, contact a qualified person for guidance.
- Do not use a damaged or otherwise unsuitable ladder.

Positioning and erecting the ladder

- Ensure the ladder is fully collapsed, all locks are secured and the ladder is free from contaminants before moving to the area of work. Only erect and close in a safe work area. Do not move the ladder when erect.
- Only position and use the ladder on an even, level and unmoveable base.
- When positioning the ladder, take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors.
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment. This ladder does not offer insulation or protection from electrical hazards.
- The ladder shall only be positioned flat on its feet, not the rungs or steps.
- Never position or use the ladder on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.
- The ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (angle of inclination approximately 1:4) with the rungs or treads level (e.g. 1m away from the base of a wall if extending to climb 4m up).
- The locking mechanisms for all the extended rung sections shall be locked before using the ladder.

- Always position the ladder against a flat, non-fragile surface and secure properly before use e.g. tied down or with the use of a suitable stability device.
- Never attempt to move or reposition the ladder from above.

Using the ladder

- Do not exceed the maximum total load of 150kg/330lbs for this ladder.
- Only allow one person to use the ladder at any time.
- Ladders should only be used for light work of short duration.
- Never erect or use the ladder upside down. The base should always sit firmly on the ground.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind or rain.
- Do not leave an extended ladder unattended.
- Take precautions against children playing on the ladder.
- Do not place any tools or other objects on the rungs and do not hang anything on the ladder system.
- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.
- Face the ladder and keep a secure grip when ascending and descending.
- Do not slide down the stiles of the ladder. Climb and descend with deliberate movements.
- Always maintain 3 points of contact with the ladder at all times e.g. two feet on the same rung and a hand on the stiles. Use additional safety equipment if this is not possible.
- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Do not overreach; always keep your belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task.
- Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete).
- In the leaning ladder position it is not allowed to climb higher than last metre of the ladder.
- The user shall put the hands around the stile when bringing the ladder from extended to storage position.
- Do not stand on the top three rungs on the ladder; this can cause stability issues.
- Do not use the ladder as a bridge.
- Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1m above the landing point.
- Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device.
- Do not step off the side of the ladder.
- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- Take care when closing the ladder to not catch any fingers, clothing or hair in the mechanisms. Close one rung at a time.

TECHNICAL DATA

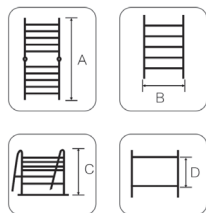
Model	BHL5710	BHL5720
Total height	3.8 m / (1.9 + 1.9) m	4.4 m / (2.2 + 2.2) m
Number of steps	12 (6+6)	14 (7+7)
Steps dimensions	35.5 x 4 cm	
Steps gap	30 cm	
Max. Capacity	150 kg	
Material	Aluminium	
Net weight	14.1 kg	15.7 kg
Dimension A	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
Dimension B	49 cm	50 cm
Dimension C	86 cm	89 cm
Dimension D	30 cm	30 cm
Other features	Soft close, safety lock, Non-slip reinforced balance bar 86 cm & 89 cm respectively, Safety straps	

MAIN PARTS

Note: See page 2, fig. A.

1. Top bar
2. Storage strap
3. Locking mechanisms
4. Hand grips
5. Telescopic tubes
6. Bottom rung
7. Stabiliser bar

Dimensions



INTENDED USE

- The telescopic ladder is designed and intended for domestic use, as a climbing aid in the home and garden and for hobbies.
- This ladder is not a toy. Children should be supervised at all times to ensure they do not play with the ladder system.
- Only use the ladder system as described in these instructions. Any other use is deemed improper and may result in damage to property, personal injury or even death.

FITTING THE STABILISER BAR

Warning: The stabiliser bar must be fitted before use.

Tools required:



Step 1:

Note: See page 3, fig. 1.



Flip the telescopic ladder vertically so that the feet are accessible. You will notice plastic pins in the slot on each foot. In order to fit the stabiliser bar (7), these pins will need to be snapped. This can be done easily using a flathead screwdriver.

Step 2:

Note: See page 3, fig. 2.



Once the pins have been snapped and removed, the stabiliser bar will fit into the slots. You will need to line up the holes on the stabiliser bar with the holes on the legs of the telescopic ladder.

Note: You may need a rubber mallet to carefully tap the stabiliser bar into the slots securely.

Step 3:

Note: See page 3, fig. 3.



With the stabiliser bar slotted onto the feet of the ladder, secure into place using the 2 bolts provided. Tighten the bolts with a wrench to secure.

OPERATING INSTRUCTIONS

Note: See pages 2-4.

The telescopic ladder can be used at various heights for different tasks.

Closed position: Position A, fig. 4.

Intermediate length: Position B, fig. 4.

Full length: Position C, fig. 4.

Note: The telescopic ladder should be inclined using the 1-4 rule; for every 4 parts up, the ladder should be placed 1 part out (e.g. 2m up, 50cm out).

Locking mechanism (Fig. 5-6)

The locking mechanisms (3) lock each rung with 2 steel locking pins that automatically spring into place when the ladder is extended.

Caution: Ensure all locking mechanisms are engaged before and after use.

To collapse the telescopic ladder down to its closed position, push the locking mechanisms (3) together simultaneously (fig. 5) and release.

Opening the ladder to intermediate length (Fig. 7-8)

1. Place the telescopic ladder on a firm, level surface.
2. Place your foot on the bottom rung (6) to stabilise the ladder. (Fig. 7)
3. Starting with the second rung from the bottom, use both hands to grasp the hand grips (4) on either side of the rung and pull upwards to extend the step. (Fig. 8)

Closing the ladder (Fig. 9)

1. Hold the telescopic ladder in an upright position.
2. Place one foot on the bottom rung (6) to stabilise the ladder.
3. Starting at the lowest extended rung, use both hands to grasp the hand grips (4) on either side of the rung, then, with your thumbs, disengage the locking mechanisms (3).

Note: When each step is fully extended, you should hear a "click", confirming that the locking mechanisms (3) are engaged for that level.

Opening the ladder to full length (Fig. 10-12)

1. Place the telescopic ladder on a firm, level surface.
2. Place your foot on the bottom rung (6) to stabilise the ladder. (Fig. 10)
3. Starting with the top bar (1), use both hands to grasp the hand grips (4) on either side of the rung and pull upwards to extend the step. (Fig. 11)
4. When each step is fully extended, you should hear a “click”, confirming that the locking mechanisms (3) are engaged for that level. (Fig. 12)

Important: If you are opening the ladder to its full length, you should always extend from top to bottom.

MAINTENANCE

- Fully collapse the ladder, closing all rungs, and secure before storage or handling.
- Clean with a suitable proprietary household cleaner and a soft dry cloth. Dry all parts thoroughly before storing.
- Do not submerge the ladder in water or any liquid for any reason.
- Do not subject the ladder system to humid or damp environments. These can damage the ladder.
- Store the correct way up. The base should always sit on the ground.
- For the angle indicator on the ladder, the red line should be vertical with the floor when the ladder is in use.
- Store this product carefully in a secure, dry place, out of reach of children.
- To get the most out of your telescopic ladder, and for safety purposes, always clean the ladder before and after use.
- The telescopic tubes (5) must be kept clean; dirt, fillings, paint, glue etc. must be cleaned away using a clean cloth after use and before the ladder is closed. Take care to also clean the rungs.
- **Tip:** For tougher stains, a small amount of non-abrasive cleaner can be added to a soft tissue or cloth. After cleaning, the telescopic tubes must be treated with a silicon spray by opening all sections of the ladder, spraying and wiping them clean with a paper towel or dry cloth. The ladder must always be dry.
- The end caps of the ladder must always be sealed to prevent the ingress of dirt and other objects into the body which may cause the telescopic tubes to become damaged.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Locking mechanisms will not engage.	The rungs are not properly positioned. Extend to the maximum height for the rung and attempt to secure again.
Telescopic tubes are stiff.	The ladder is dirty/contaminated and must be cleaned as instructed in the “Maintenance” section above.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI DI SICUREZZA

Nota: vedere pagina 2, “SIMBOLI DI SICUREZZA”.

1. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Carico massimo di 150 kg.
3. Posizionare con l'angolazione corretta.
4. Estendere la scala di 1 m oltre il punto di appoggio.
5. Posizionare su una base piana.
6. Posizionare su una base stabile.
7. Assicurarsi che il terreno e la scala siano privi di contaminanti.
8. Utilizzare nella posizione corretta.
9. Non sporgersi eccessivamente.
10. Non scendere dalla scala lateralmente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

Avvertenza: la mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni contenute nel presente manuale e sul prodotto può causare lesioni gravi o mortali.

Norme generali di sicurezza

Avvertenza: assicurarsi di essere in condizioni fisiche adeguate per utilizzare una scala. Alcune condizioni mediche o l'assunzione di farmaci, alcol o sostanze stupefacenti potrebbero rendere pericoloso l'uso della scala.

- Prima di utilizzare la scala, verificare che tutti i meccanismi di bloccaggio funzionino correttamente. Se il meccanismo non funziona correttamente, non utilizzare la scala.
- Indossare indumenti aderenti, rimuovere gioielli e legare i capelli lunghi quando si utilizza la scala.
- Indossare sempre calzature adeguate quando si sale su una scala; sono considerate calzature adeguate scarpe piatte, asciutte, con suola antiscivolo e lacci ben allacciati.
- Assicurarsi che la superficie su cui poggia la scala sia in grado di sostenere il peso complessivo della scala, dell'operatore e degli oggetti trasportati.
- Durante l'uso della scala, le porte (ad eccezione delle porte antincendio o simili), le finestre e le aree di ingresso/uscita devono essere chiuse.
- È necessario evitare qualsiasi fonte di distrazione. Posizionare sempre la scala telescopica in modo che sia sempre liberamente accessibile.
- Quando si trasportano scale su barre portatutto o in un camion, assicurarsi che siano posizionate e fissate in modo adeguato per evitare danni.
- La scala deve essere ispezionata dopo la consegna e prima di ogni utilizzo per verificarne le condizioni e il funzionamento di tutte le parti.
- All'inizio di ogni giornata lavorativa in cui si utilizza la scala, controllare visivamente che non sia danneggiata e che sia sicura da usare.
- Rimuovere qualsiasi contaminazione dalla scala, come vernice bagnata, fango, olio o neve.
- Prima di utilizzare una scala sul lavoro, è necessario effettuare una valutazione dei rischi nel rispetto della legislazione del paese di utilizzo.
- Assicurarsi che la scala sia adatta all'uso previsto. In caso di dubbi, rivolgersi a una persona qualificata per ottenere assistenza.
- Non utilizzare scale danneggiate o comunque non idonee.

Posizionamento e montaggio della scala

- Assicurarsi che la scala sia completamente chiusa, che tutti i dispositivi di blocco siano fissati e che la scala sia priva di sostanze contaminanti prima di spostarla nell'area di lavoro. Montare e chiudere la scala solo in un'area di lavoro sicura. Non spostare la scala quando è montata.
- Posizionare e utilizzare la scala solo su una base piana, livellata e stabile.
- Quando si posiziona la scala, tenere conto del rischio di collisione con la scala, ad esempio da parte di pedoni, veicoli o porte.
- Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte. Questa scala non offre isolamento o protezione dai rischi elettrici.
- La scala deve essere posizionata solo in piano sui suoi piedi, non sui pioli o sui gradini.
- Non posizionare o utilizzare mai la scala su superfici scivolose (come ghiaccio, superfici lucide o superfici solide significativamente contaminate) a meno che non vengano prese misure aggiuntive efficaci per impedire lo scivolamento della scala o per garantire che le superfici contaminate siano sufficientemente pulite.
- La scala deve essere montata nella posizione corretta, ad esempio con l'angolo corretto per una scala inclinata (angolo di inclinazione di circa 1:4) con i pioli o i gradini livellati (ad esempio a 1 m di distanza dalla base di una parete se si estende per salire a 4 m di altezza).

- Posizionare sempre la scala contro una superficie piana e non fragile e fissarla adeguatamente prima dell'uso, ad esempio legandola o utilizzando un dispositivo di stabilità adeguato.
- I meccanismi di bloccaggio di tutte le sezioni dei pioli estesi devono essere bloccati prima di utilizzare la scala.
- Non tentare mai di spostare o riposizionare la scala dall'alto.

Utilizzo della scala

- Non superare il carico massimo totale di 150 kg per questa scala.
- Consentire l'uso della scala a una sola persona alla volta.
- Le scale devono essere utilizzate solo per lavori leggeri e di breve durata.
- Non montare o utilizzare mai la scala capovolta. La base deve sempre poggiare saldamente sul terreno.
- Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni meteorologiche avverse, come vento forte o pioggia.
- Non lasciare incustodita una scala estesa.
- Prendere precauzioni affinché i bambini non giochino sulla scala.
- Non collocare utensili o altri oggetti sui pioli e non appendere nulla al sistema della scala.
- L'attrezzatura trasportata durante l'uso della scala deve essere leggera e maneggevole.
- Affacciarsi alla scala e mantenere una presa salda durante la salita e la discesa.
- Non scivolare lungo i montanti della scala. Salire e scendere con movimenti controllati.
- Mantenere sempre 3 punti di contatto con la scala, ad esempio due piedi sullo stesso piolo e una mano sui montanti. Se ciò non è possibile, utilizzare dispositivi di sicurezza supplementari.
- Tenersi saldamente con una mano mentre si lavora su una scala o adottare ulteriori precauzioni di sicurezza se ciò non è possibile.
- Non sporgersi eccessivamente; mantenere sempre la fibbia della cintura (ombelico) all'interno dei montanti e entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo durante l'esecuzione del lavoro.
- Evitare lavori che comportano un carico laterale sulle scale, come la perforazione laterale di materiali solidi (ad esempio mattoni o cemento).
- Quando la scala è inclinata, non è consentito salire oltre l'ultimo metro della scala.
- L'utente deve afferrare i montanti quando riporta la scala dalla posizione estesa a quella di riposo.
- Non salire sui tre pioli superiori della scala, poiché ciò può compromettere la stabilità.
- Non utilizzare la scala come ponte.
- Le scale a pioli utilizzate per accedere a un livello superiore devono essere estese di almeno 1 m al di sopra del punto di appoggio.
- Non scendere da una scala a pioli a un livello superiore senza un'ulteriore sicurezza, come l'ancoraggio o l'uso di un dispositivo di stabilità adeguato.
- Non scendere dal lato della scala.
- Non rimanere a lungo su una scala senza pause regolari (la stanchezza è un rischio).
- Prestare attenzione durante la chiusura della scala per non intrappolare dita, indumenti o capelli nei meccanismi. Chiudere un piolo alla volta.

DATI TECNICI

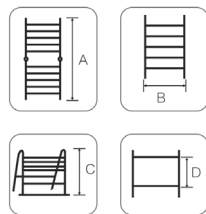
Modello	BHL5710	BHL5720
Altezza totale	3,8 m / (1,9 + 1,9) m	4,4 m / (2,2 + 2,2) m
Numero di gradini	12 (6 + 6)	14 (7 + 7)
Gradini (dimensioni)	35,5 x 4 cm	
Gradini (Intervallo)	30 cm	
Capacità massima	150 kg	
Materiale	Alluminio	
Peso netto	14,1 kg	15,7 kg
Dimensione A	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
Dimensione B	49 cm	50 cm
Dimensione C	86 cm	89 cm
Dimensione D	30 cm	30 cm
Altre caratteristiche	Chiusura morbida, blocco di sicurezza, barra di equilibrio rinforzata antiscivolo 86 cm e 89 cm rispettivamente, Cinghie di sicurezza	

PARTI PRINCIPALI

Nota: vedere pagina 2, fig. A.

1. Barra superiore
2. Cinghia di fissaggio
3. Meccanismi di bloccaggio
4. Impugnature
5. Tubi telescopici
6. Puntale inferiori
7. Barra stabilizzatrice

Dimensioni



USO PREVISTO

- La scala telescopica è progettata e destinata all'uso domestico, come ausilio per salire in casa e in giardino e per gli hobby.

- Questa scala non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati in ogni momento per assicurarsi che non giochino con il sistema di scale.
- Utilizzare il sistema di scale solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni alla proprietà, lesioni personali o addirittura la morte.

MONTAGGIO DELLA BARRA STABILIZZATRICE

Attenzione: la barra stabilizzatrice deve essere montata prima dell'uso.

Strumenti necessari:



Passo 1:

Nota: vedere pagina 3, fig. 1.



Capovolgere la scala telescopica in modo che i piedi siano accessibili. Si noteranno dei perni di plastica nella fessura su ciascun piede. Per poter inserire la barra stabilizzatrice (7), questi perni dovranno essere spezzati. Questa operazione può essere eseguita facilmente utilizzando un cacciavite a testa piatta.

Passo 2:

Nota: vedere pagina 3, fig. 2.



Una volta che i perni sono stati spezzati e rimossi, la barra stabilizzatrice si inserirà nelle fessure. Sarà necessario allineare i fori sulla barra stabilizzatrice con quelli sulle gambe della scala telescopica. **Nota:** potrebbe essere necessario un martello di gomma per inserire con cautela la barra stabilizzatrice nelle fessure in modo sicuro.

Passo 3:

Nota: vedere pagina 3, fig. 3.



Con la barra stabilizzatrice inserita nei piedini della scala, fissarla in posizione utilizzando i 2 bulloni in dotazione. Serrare i bulloni con una chiave inglese per fissarli.

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota: vedere pagine 2-4.

La scala telescopica può essere utilizzata a varie altezze per diversi lavori.

Posizione chiusa: posizione A, fig. 4.

Lunghezza intermedia: posizione B, fig. 4.

Lunghezza massima: posizione C, fig. 4.

Nota: la scala telescopica deve essere inclinata secondo la regola 1-4; per ogni 4 parti in altezza, la scala deve essere posizionata 1 parte in fuori (ad esempio, 2 m in altezza, 50 cm in fuori).

Meccanismo di bloccaggio (Fig. 5-6)

I meccanismi di bloccaggio (3) bloccano ogni piolo con 2 perni di bloccaggio in acciaio che scattano automaticamente in posizione quando la scala viene estesa.

Attenzione: assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano inseriti prima e dopo l'uso.

Per ripiegare la scala telescopica nella posizione chiusa, premere contemporaneamente i meccanismi di bloccaggio (3) (fig. 5) e rilasciarli.

Apertura della scala a lunghezza intermedia (Fig. 7-8)

1. Posizionare la scala telescopica su una superficie solida e piana.
2. Appoggiare il piede sul piolo inferiore (6) per stabilizzare la scala. (Fig. 7)
3. Partendo dal secondo piolo dal basso, afferrare con entrambe le mani le impugnature (4) su entrambi i lati del piolo e tirare verso l'alto per estendere il gradino. (Fig. 8)

Chiusura della scala (Fig. 9)

1. Tenere la scala telescopica in posizione verticale.
2. Posizionare un piede sul piolo inferiore (6) per stabilizzare la scala.

3. Partendo dal piolo più basso esteso, afferrare con entrambe le mani le impugnature (4) su entrambi i lati del piolo, quindi sganciare i meccanismi di bloccaggio (3) con i pollici.

Nota: quando ogni gradino è completamente esteso, si dovrebbe sentire un “clic” che conferma che i meccanismi di bloccaggio (3) sono innestati per quel livello.

Apertura della scala alla massima lunghezza (Fig. 10-12)

1. Posizionare la scala telescopica su una superficie solida e piana.
2. Appoggiare il piede sul piolo inferiore (6) per stabilizzare la scala. (Fig. 10)
3. Partendo dalla barra superiore (1), afferrare con entrambe le mani le impugnature (4) su entrambi i lati del piolo e tirare verso l'alto per estendere il gradino. (Fig. 11)
4. Quando ogni gradino è completamente esteso, si dovrebbe sentire un “clic” che conferma che i meccanismi di bloccaggio (3) sono innestati per quel livello. (Fig. 12)

Importante: se si apre la scala alla sua massima lunghezza, è necessario estenderla sempre dall'alto verso il basso.

MANUTENZIONE

- Chiudere completamente la scala, chiudendo tutti i pioli, e fissarla prima di riporla o maneggiarla.
- Pulire con un detergente domestico specifico e un panno morbido e asciutto. Asciugare accuratamente tutte le parti prima di riporre la scala.
- Non immergere la scala in acqua o in altri liquidi per nessun motivo.
- Non esporre la scala ad ambienti umidi o bagnati. Ciò potrebbe danneggiare la scala.
- Riporre la scala nella posizione corretta. La base deve sempre poggiare sul pavimento.
- Per l'indicatore di inclinazione sulla scala, la linea rossa deve essere verticale rispetto al pavimento quando la scala è in uso.
- Conservare questo prodotto con cura in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Per ottenere il massimo dalla scala telescopica e per motivi di sicurezza, pulire sempre la scala prima e dopo l'uso.
- I tubi telescopici (5) devono essere mantenuti puliti; sporco, residui, vernice, colla ecc. devono essere rimossi con un panno pulito dopo l'uso e prima di chiudere la scala. Prestare attenzione a pulire anche i pioli.
- **Suggerimento:** per le macchie più ostinate, è possibile aggiungere una piccola quantità di detergente non abrasivo su un panno morbido o un tessuto. Dopo la pulizia, i tubi telescopici devono essere trattati con uno spray al silicene aprendo tutte le sezioni della scala, spruzzandoli e pulendoli con un tovagliolo di carta o un panno asciutto. La scala deve essere sempre asciutta.
- I tappi terminali della scala devono essere sempre sigillati per impedire l'ingresso di sporco e altri oggetti nel corpo che potrebbero danneggiare i tubi telescopici.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
I meccanismi di bloccaggio non si innestano.	I pioli non sono posizionati correttamente. Estendere il piolo alla massima altezza e provare a fissarlo nuovamente.
I tubi telescopici sono rigidi.	La scala è sporca/contaminata e deve essere pulita come indicato nella sezione “Manutenzione” sopra riportata.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 2, «ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ».

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν την χρήση.
2. Μέγιστο φορτίο 150 kg.
3. Ανεγείρετε τη σκάλα στη σωστή γωνία.
4. Εκτείνετε τη σκάλα 1 μέτρο πάνω από το σημείο προορισμού.
5. Ανεγείρετε τη σκάλα σε επίπεδο έδαφος.
6. Ανεγείρετε τη σκάλα σε σταθερό έδαφος.
7. Βεβαιωθείτε ότι το έδαφος και η σκάλα είναι απαλλαγμένα από ακαθαρσίες.
8. Χρησιμοποιήστε τον σωστό τρόπο για να ανέβετε τη σκάλα.
9. Μην εκτείνετε υπερβολικά προκειμένου να αποκτήσετε πρόσβαση σε δυσπρόσιτα σημεία.
10. Μην κατεβαίνετε από την άκρη της σκάλας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Προσοχή: Η μη συμμόρφωση με τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο και επί του προϊόντος μπορούν ενδεχομένως να οδηγήσουν σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

Γενικοί κανόνες ασφαλείας

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι έχετε την απαιτούμενη φυσική κατάσταση για να χρησιμοποιήσετε τη σκάλα. Ορισμένες ιατρικές παθήσεις και φάρμακα, καθώς και κατάχρηση αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών ενδέχεται να καταστήσουν την χρήση της σκάλας επικίνδυνη.

- Πριν προβείτε σε χρήση της σκάλας θα πρέπει να ελέγχετε ότι όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος λειτουργούν κανονικά. Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα εάν οι μηχανισμοί δεν λειτουργούν σωστά.
- Φοράτε στενά ρούχα, αφαιρέστε τυχόν κοσμήματα και δέστε τα μακριά μαλλιά σας όταν χρησιμοποιείτε την σκάλα.
- Φοράτε πάντοτε κατάλληλα υποδήματα όταν ανεβαίνετε σε μια σκάλα. Υποδήματα με επίπεδα πέλματα, αντιολισθητικά πέλματα, με καλά δεμένα θεωρούνται κατάλληλα υποδήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία θα ακουμπήσει η σκάλα είναι ικανή να στηρίξει το συνδυασμένο βάρος της σκάλας, του χειριστή και άλλων μεταφερόμενων αντικειμένων.
- Πόρτες (όχι όμως θύρες πυρασφάλειας ή παρόμοια), παράθυρα και περιοχές εισόδου/εξόδου θα πρέπει να ασφαλιζονται όταν γίνεται χρήση της σκάλας.
- Κάθε παράγοντας που θα μπορούσε να προκαλέσει απόσπαση προσοχής θα πρέπει να αποφεύγεται. Ρυθμίστε την τηλεσκοπική σκάλα ούτως ώστε να είναι ελεύθερως προσβάσιμη.
- Κατά την μεταφορά της σκάλας π.χ. σε ένα φορτηγό διασφαλίστε ότι είναι τοποθετημένη κατάλληλα και διασφαλίστε ότι αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Η σκάλα θα πρέπει επιθεωρείται μετά την παράδοση αυτής και πριν κάθε χρήση της θα πρέπει να επιβιβάζονται η κατάσταση της και η λειτουργία απάντων των τμημάτων της.
- Ελέγξτε οπτικά ότι η σκάλα δεν έχει υποστεί φθορά/βλάβη και είναι ασφαλής προς χρήση κατά το ξεκίνημα κάθε εργάσιμης ημέρας όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η σκάλα.
- Αφαιρέστε κάθε ακαθαρσία από την σκάλα συμπεριλαμβανομένων υγρής μογιάς, λάσπης, ελαίου ή χιονιού.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την σκάλα για εργασία θα πρέπει να κάνετε ανάλυση κινδύνων σε συνάρτηση με την νομοθεσία στην χώρα χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα είναι κατάλληλη για το έργο που πρόκειται να εκτελεστεί. Εάν δεν αισθάνεστε σίγουροι επικοινωνήστε με ειδικό ώστε να σας παράσχει οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μια σκάλα η οποία έχει υποστεί φθορές, εμφανείς βλάβες και ζημιές ή κρίνεται κατά τα λοιπά ακατάλληλη.

Τοποθέτηση και ανέγερση της σκάλας

- Βεβαιωθείτε ότι η σκάλα είναι πλήρως αναδιπλωμένη, ότι όλα τα μάνδαλα είναι ασφαλισμένα και ότι η σκάλα είναι καθαρή από ακαθαρσίες πριν κινηθείτε προς την περιοχή εργασίας. Στήστε και κλείστε τη σκάλα μόνο σε ασφαλή χώρο εργασίας. Μην μετακινείτε τη σκάλα όταν είναι στημένη.
- Τοποθετήστε την σκάλα και χρησιμοποιήστε την μόνο σε ένα επίπεδο και μη μετακινούμενο έδαφος.
- Όταν τοποθετείτε την σκάλα λαμβάνετε υπόψη πάντα τον κίνδυνο πρόσκρουσης με την σκάλα από π.χ. πεζούς, οχήματα ή πόρτες.

- Εντοπίστε κάθε ηλεκτρικό κίνδυνο στην περιοχή εργασίας όπως εναέριες γραμμές ή κάθε άλλο εκτεθειμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό. Η σκάλα δεν προσφέρει μόνωση ή προστασία από ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Η σκάλα θα πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε τα πέλματά της να είναι επίπεδα ως προς το έδαφος και με τα σκαλοπάτια της να μην ακουμπάνε το έδαφος.
- Μην τοποθετείτε ποτέ και μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε ολισθηρές επιφάνειες (όπως πάγος, γυαλιστερές επιφάνειες, ή ακάθαρτες στερεές επιφάνειες) εκτός εάν έχουν ληφθεί επιπρόσθετα αποτελεσματικά μέτρα ώστε να αποφεύγεται η ολίσθηση της σκάλας και να διασφαλίζεται ο κατάλληλος καθαρισμός των επιφανειών.
- Η σκάλα πρέπει να στήνεται στη σωστή θέση. Πρέπει να τηρείται η σωστή γωνία για μια κεκλιμένη σκάλα (γωνία κλίσης περίπου 1:4) με τα σκαλοπάτια να είναι παράλληλα ως προς το έδαφος (π.χ. 1 μέτρο μακριά από την βάση του τοίχου εάν πρόκειται για ανύψωση σε ύψος 4 μέτρων).
- Πάντα τοποθετείτε την σκάλα έναντι μιας επίπεδης, μη εύθραυστης επιφάνειας και ασφαλίστε την κατάλληλα προ της χρήσης, π.χ. δέστε την ή χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα σταθεροποιητικά μέσα.
- Οι μηχανισμοί ασφάλισης (ή κλειδώματος) για όλα τα εκτεινόμενα σκαλιά θα πρέπει να τίθενται σε λειτουργία (να κλειδώνονται) πριν την χρήση της σκάλας.
- Μην μετακινείτε ή επανατοποθετείτε την σκάλα από πάνω.

Χρήση της σκάλας

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο 150 kg για την σκάλα αυτή.
- Να επιτρέπεται μόνο σε ένα άτομο να χρησιμοποιεί την σκάλα κάθε φορά.
- Οι σκάλες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για ελαφρά εργασία μικρής διάρκειας.
- Ποτέ μην ανεγείρετε ή χρησιμοποιείτε την σκάλα ανάποδα. Η βάση πρέπει πάντοτε να πατάει σταθερά στο έδαφος.
- Μην χρησιμοποιείτε την σκάλα σε εξωτερικό περιβάλλον σε αντίξοες συνθήκες, όπως ανεμώδεις συνθήκες ή βροχή.
- Μην αφήνετε μια στημένη σκάλα χωρίς επίβλεψη.
- Πάρτε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην παίζουν παιδιά πάνω στην σκάλα.
- Μην τοποθετείτε εργαλεία ή άλλα αντικείμενα στα σκαλιά και μην κρεμάτε τίποτα στη σκάλα.
- Ο εξοπλισμός που μεταφέρεται ενώ χρησιμοποιείται η σκάλα θα πρέπει να είναι ελαφρύς και εύκολα διαχειρίσιμος.
- Αντικρίστε την σκάλα και κρατήστε την καλά κατά την άνοδο και την κάθοδο.
- Μην γλιστράτε στους ορθοστάτες της σκάλας προς τα κάτω. Ανεβείτε και κατεβείτε την σκάλα με προσεκτικές κινήσεις.
- Πάντοτε να διατηρείτε 3 σημεία επαφής με την σκάλα ανά πάσα στιγμή παραδείγματος χάριν δύο πόδια στο ίδιο σκαλοπάτι και ένα χέρι σε ορθοστάτη. Χρησιμοποιήστε πρόσθετο εξοπλισμό ασφαλείας εάν αυτό δεν είναι δυνατό.
- Να έχετε το χέρι σας ως σημείο στήριξης κατά την διάρκεια εργασίας πάνω σε σκάλα ή λάβετε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας εάν αυτό δεν γίνεται.
- Μην εκτείνετε τα χέρια σας για να αποκτήσετε πρόσβαση σε δυσπρόσιτα σημεία. Να κρατάτε την αγκράφα της ζώνης σας εντός των ορθοστατών και αμφότερα τα πόδια σας στο ίδιο σκαλί καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας σας.
- Να αποφεύγετε εργασία η οποία επιβάλλει ένα πλευρικό φορτίο στις σκάλες, όπως πλευρική διάτρηση στερεών υλικών (π.χ. τούβλο ή τοιμέντο).
- Στην θέση κλίσης της σκάλας δεν επιτρέπεται να ανέβει κανείς υψηλότερα από το τελευταίο μέτρο της σκάλας.
- Ο χρήστης θα πρέπει να βάζει τα χέρια του περί των ορθοστατών όταν φέρνει την σκάλα από μια ανεπτυγμένη θέση σε μια θέση αποθήκευσης.
- Μην στέκεστε πάνω στα τρία τελευταία σκαλιά της σκάλας καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αστάθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε την σκάλα σαν γέφυρα.
- Υπό κλίση σκάλες που χρησιμοποιούνται για τη πρόσβαση σε ένα υψηλότερο επίπεδο θα πρέπει να εκτείνονται τουλάχιστον ένα 1 μέτρο πάνω από το σημείο προορισμού.
- Μην κατεβαίνετε από μια υπό κλίση σκάλα σε ένα υψηλότερο επίπεδο χωρίς επιπρόσθετη λήψη προληπτικών μέτρων όπως χρήση σχοινού ασφαλείας ή χρήση κατάλληλης σταθεροποιητικής συσκευής.
- Μην κατεβαίνετε από την άκρη της σκάλας.
- Μην παραμένετε για μεγάλο χρονικό διάστημα πάνω στην σκάλα χωρίς συχνά διαλείμματα (η κούραση αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος).

- Προσέξτε καθώς κλείνετε την σκάλα να μην πιαστούν τα δάκτυλά σας, ο ρουχισμός ή τα μαλλιά σας σε ανύποπτο σημείο του μηχανισμού. Κλείνετε ένα σκαλί την φορά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

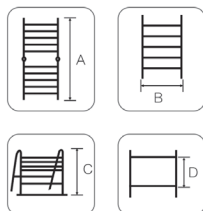
Μοντέλο	BHL5710	BHL5720
Συνολικό ύψος	3,8 m / (1,9 + 1,9) m	4,4 m / (2,2 + 2,2) m
Αριθμός σκαλοπατιών	12 (6+6)	14 (7+7)
Διαστάσεις σκαλοπατιών	35,5 x 4 cm	
Κενό σκαλοπατιών	30 cm	
Μέγιστη χωρητικότητα	150 kg	
Υλικό	Αλουμίνιο	
Καθαρό βάρος	14,1 kg	15,7 kg
Διάσταση Α	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
Διάσταση Β	49 cm	50 cm
Διάσταση Γ	86 cm	89 cm
Διάσταση Δ	30 cm	30 cm
Άλλες δυνατότητες	Ομαλό κλείσιμο, διάταξη ασφάλισης, ενισχυμένη μπάρα σταθεροποίησης 86 cm & 89 cm αντιστοίχως, ιμάντες ασφαλείας.	

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 2, σχ. Α.

1. Άνω μπάρα
2. Λουρί αποθήκευσης
3. Μηχανισμοί ασφάλισης (κλειδώματος)
4. Χειρολαβές
5. Τηλεσκοπικοί σωλήνες
6. Κάτω σκαλοπατί
7. Μπάρα σταθεροποίησης

Διαστάσεις



ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Η τηλεσκοπική σκάλα είναι σχεδιασμένη και προορίζεται για οικιακή χρήση στο σπίτι, στον κήπο αλλά και για χόμπι.
- Η σκάλα δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει βρίσκονται υπό επίβλεψη ανά πάσα στιγμή ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη σκάλα.
- Χρησιμοποιήστε τη σκάλα όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και θα μπορούσε να οδηγήσει σε καταστροφή περιουσίας, προσωπικό τραυματισμό ή και θάνατο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ

Προσοχή: Η μπάρα σταθεροποίησης πρέπει να τοποθετείται στη σκάλα προ της χρήσης.

Απαιτούμενα εργαλεία:



Βήμα 1:

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 3, σχ. 1.



Γυρίστε την τηλεσκοπική σκάλα καθέτως ούτως ώστε να είναι προσβάσιμα τα πόδια. Θα παρατηρήσετε πλαστικούς πείρους στην σχισμή κάθε ποδιού. Προκειμένου να προσαρμόσετε την μπάρα σταθεροποίησης (7), αυτοί οι πείροι θα πρέπει να σπιάσουν. Αυτό μπορεί να γίνει εύκολα με ένα κατσαβίδι με ίσια κεφαλή.

Βήμα 2:

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 3, σχ. 2.



Όταν οι πείροι σπιάσουν και αφαιρεθούν η ράβδος σταθεροποίησης θα προσαρμοστεί στις σχισμές. Θα χρειαστεί να ευθυγραμμίσετε τις οπές στην ράβδο σταθεροποίησης με τις οπές στα πόδια της τηλεσκοπικής σκάλας. **Σημείωση:** Μπορεί να χρειαστείτε ελαστική ματσόλα ώστε να τοποθετηθεί με κτυπήματα προσεκτικά η ράβδος σταθεροποίησης στις σχισμές.

Βήμα 3:

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 3, σχ. 3.

Με την μπάρα σταθεροποίησης τοποθετημένη στις σχισμές πάνω στα πόδια της σκάλας ασφαλίστε την στην θέση αυτή χρησιμοποιώντας τα 2 παρεχόμενα μπουλόνια. Σφίξτε τα μπουλόνια με ένα κλειδί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σημείωση: Βλέπε σελίδες 2-4.

Η τηλεσκοπική σκάλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διάφορα ύψη για διαφορετικές εργασίες.

Κλειστή θέση: Θέση Α, σχ. 4.

Ενδιάμεσο μήκος: Θέση Β, σχ. 4.

Πλήρες μήκος: Θέση C, σχ. 4.

Σημείωση: Η τηλεσκοπική σκάλα θα πρέπει να έχει κλίση χρησιμοποιώντας τον κανόνα 1 προς 4. Για κάθε τέσσερα τμήματα προς τα άνω η σκάλα θα πρέπει να τοποθετείται 1 τμήμα προς τα έξω (π.χ. 2 μέτρα πάνω, 50 εκ. έξω).

Μηχανισμός ασφάλισης (Σχ. 5-6)

Οι μηχανισμοί ασφάλισης (3) κλειδώνουν κάθε σκαλοπάτι με 2 ασάλινους πείρους οι οποίοι λαμβάνουν την θέση τους αυτομάτως όταν η σκάλα αναπτύσσεται.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης έχουν τεθεί σε λειτουργία πριν και μετά την χρήση.

Προκειμένου να συμπτυχθεί η τηλεσκοπική σκάλα στην κλειστή της θέση, πιέστε τους μηχανισμούς ασφάλισης (3) μαζί ταυτόχρονα (Σχ. 5) και απελευθερώστε.

Άνοιγμα της σκάλας στο ενδιάμεσο μήκος (Σχ. 7-8)

1. Τοποθετήστε την τηλεσκοπική σκάλα πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε το πόδι σας στο κάτω σκαλοπάτι (6) ώστε να σταθεροποιήσετε την σκάλα. (Σχ. 7)
3. Ξεκινώντας με το δεύτερο σκαλοπάτι από κάτω χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια σας για να πιάσετε τις χειρολαβές (4) σε κάθε πλευρά του σκαλοπατιού και πιέστε προς τα πάνω για να επεκτείνετε τα σκαλιά βηματικά. (Σχ. 8)

Κλείσιμο της σκάλας (Σχ. 9)

1. Κρατήστε την τηλεσκοπική σκάλα σε όρθια θέση.
2. Τοποθετήστε το ένα πόδι στο κάτω σκαλοπάτι (6) ώστε να σταθεροποιηθεί η σκάλα.
3. Ξεκινήστε από το χαμηλότερο εκτεταμένο σκαλοπάτι, χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια ώστε να πιάσετε τις χειρολαβές (4) σε κάθε πλευρά του σκαλοπατιού, και ακολουθώντας, με τους αντίχειρές σας, απενεργοποιήστε τους μηχανισμούς ασφάλισης (3).

Σημείωση: Όταν κάθε σκαλοπάτι έχει αναπτυχθεί πλήρως θα πρέπει να ακούσετε ένα «κλικ», πράγμα που επιβεβαιώνει ότι οι μηχανισμοί ασφάλισης (3) έχουν τεθεί σε ισχύ για το επίπεδο αυτό.

Άνοιγμα της σκάλας στο πλήρες μέγεθός της (Σχ. 10-12)

1. Τοποθετήστε την τηλεσκοπική σκάλα σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε το πόδι σας πάνω στο κάτω σκαλοπάτι (6) ώστε να σταθεροποιηθεί η σκάλα. (Σχ. 10)
3. Αρχίζοντας με την άνω μπάρα (1), χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια σας ώστε να πιάσετε τις χειρολαβές (4) σε κάθε πλευρά του σκαλοπατιού και τραβήξτε προς τα άνω ώστε να εκτείνεται το σκαλοπάτι αυτό. (Σχ. 11)
4. Όταν κάθε σκαλοπάτι εκταθεί πλήρως θα πρέπει να ακούσετε έναν ήχο τύπου «κλικ», επιβεβαιώνοντας ότι οι μηχανισμοί ασφάλισης (3) έχουν τεθεί σε ισχύ σε αυτό το επίπεδο. (Σχ. 12)

Σημαντικό: Όταν ανοίγετε την σκάλα στο πλήρες μέγεθός της, θα πρέπει πάντοτε να την αναπτύσσετε από πάνω προς κάτω.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συμπίψτε εντελώς την σκάλα, κλείνοντας όλα τα σκαλιά και ασφαλίστε την πριν την αποθήκευση ή κάθε χειρισμό.
- Καθαρίστε την σκάλα με κατάλληλο καθαριστικό μέσο και ένα μαλακό στεγνό πανί. Στεγνώστε όλα τα επιμέρους τμήματα της σκάλας διεξοδικά πριν την αποθήκευση.
- Μην βυθίζετε τη σκάλα στο νερό ή άλλο υγρό για κανέναν λόγο.
- Μην υποβάλλετε τη σκάλα σε περιβάλλοντα με υγρασία καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει φθορά στην σκάλα.
- Αποθηκεύετε σωστά την σκάλα, με την βάση της να κείται πάντοτε επί του εδάφους.
- Σε ότι αφορά την ένδειξη γωνίας στην σκάλα, η κόκκινη γραμμή θα πρέπει να είναι κάθετη με το πάτωμα όταν η σκάλα χρησιμοποιείται.
- Αποθηκεύστε το προϊόν προσεκτικά σε ένα ασφαλές, ξηρό χώρο μακριά από παιδιά.
- Προκειμένου να αποκομίσετε το βέλτιστο δυνατόν από την σκάλα σας, και για λόγους ασφαλείας, να καθαρίζετε πάντοτε την σκάλα σας πριν και μετά την χρήση.
- Οι τηλεσκοπικοί σωλήνες (5) πρέπει να παραμένουν καθαροί. Η βρωμιά, εναποθέσεις, μπογιά, κόλλα κλπ. θα πρέπει να καθαρίζονται αμέσως χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί μετά την χρήση και πριν η σκάλα κλείσει. Φροντίστε επίσης να καθαρίζετε τα σκαλοπάτια.
- **Σημείωση:** Για δυσκολότερες κηλίδες μπορεί να προστίθεται μικρή ποσότητα μη διαβρωτικού καθαριστικού σε ένα μαλακό χαρτί ή πανί. Μετά τον καθαρισμό, οι Τηλεσκοπικοί Σωλήνες πρέπει να ψεκάγονται με σπρέι σιλικόνης, ανοίγοντας όλα τα τμήματα της σκάλας, ψεκάζοντάς τα και καθαρίζοντάς τα με χαρτί ή στεγνό πανί. Η σκάλα πρέπει να είναι πάντοτε στεγνή.
- Οι ακραίες τάπες της σκάλας πρέπει να σφραγίζονται πάντοτε ώστε να αποφεύγεται η διείσδυση ακαθαρσιών και άλλων αντικειμένων στο σώμα το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στους τηλεσκοπικούς σωλήνες.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Οι μηχανισμοί ασφάλισης δεν εμπλέκονται.	Τα σκαλοπάτια δεν βρίσκονται σωστά στις θέσεις τους. Εκτείνετε ξανά τη σκάλα πέραν του ύψους του σκαλοπατιού και δοκιμάστε ξανά τον μηχανισμό ασφάλισης του σκαλοπατιού.
Οι τηλεσκοπικοί σωλήνες συμπίπτουν με δυσκολία.	Η σκάλα είναι ακάθαρτη ή καλυμμένη με υπολείμματα. Καθαρίστε την σκάλα όπως προβλέπουν οι οδηγίες στο κεφάλαιο «Συντήρηση».

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Забележка: Вижте страница 2, „СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“.

1. Прочетете всички инструкции преди употреба.
2. Максимално натоварване 150 кг.
3. Поставете под правилния ъгъл.
4. Разтегнете стълбата на 1 м над мястото на кацане.
5. Поставете върху равна повърхност.
6. Поставете върху стабилна основа.
7. Уверете се, че земята и стълбата са чисти от замърсявания.
8. Използвайте стълбата в правилната посока.
9. Не се навеждайте прекалено напред.
10. Не стъпвайте отстрани на стълбата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

Предупреждение: Неспазването на предупрежденията и инструкциите, съдържащи се в това ръководство и върху продукта, може да доведе до сериозни или фатални наранявания.

Общи правила за безопасност

Предупреждение: Уверете се, че сте в достатъчно добра физическа форма, за да използвате стълба. Някои заболявания или лекарства, злоупотреба с алкохол или наркотици могат да направят използването на стълба опасно.

- Преди да използвате стълбата, проверете дали всички заключващи механизми работят правилно. Ако механизмът не работи правилно, не използвайте стълбата.
- Носете плътно прилепнали дрехи, махнете бижутата и вържете дългата коса, когато използвате стълбата.
- Винаги носете подходящи обувки, когато се качвате по стълба; плоски, сухи, с грайфер, обувки с добре завързани връзки се считат за подходящи обувки.
- Уверете се, че повърхността, на която ще се опира стълбата, е в състояние да издържи комбинираното тегло на стълбата, оператора и всички пренасяни предмети.
- Вратите (с изключение на противопожарните врати и подобни), прозорците и зоните за вход/изход трябва да бъдат обезопасени при използване на стълбата.
- Всички отвличащи вниманието фактори трябва да се избягват в разумни граници. Винаги поставяйте телескопичната стълба така, че да е свободно достъпна.
- При транспортиране на стълби на багажници или в камиони, се уверете, че са подходящо поставени и закрепени, за да се предотврати повреда.
- Стълбата трябва да се проверява след доставка и преди всяка употреба, за да се потвърди състоянието и функционирането на всички части.
- В началото на всеки работен ден, когато стълбата ще се използва, визуално проверете дали стълбата не е повредена и дали е безопасна за употреба.
- Премахнете всички замърсявания от стълбата, като мокра боя, кал, масло или сняг.
- Преди да използвате стълба на работното място, трябва да се извърши оценка на риска в съответствие със законодателството на страната, в която се използва.
- Уверете се, че стълбата е подходяща за задачата. Ако не сте сигурни, обърнете се за съдействие към квалифицирано лице.
- Не използвайте повредена или по друг начин неподходяща стълба.

Поставяне и изправяне на стълбата

- Уверете се, че стълбата е напълно сгъната, всички заключващи механизми са закрепени и стълбата е чиста от замърсявания, преди да се придвижите към мястото на работа. Изправете и затворете стълбата само в безопасно работно място. Не премествайте стълбата, когато е изправена.
- Поставяйте и използвайте стълбата само върху равна, хоризонтална и неподвижна основа.
- При поставянето на стълбата имайте предвид риска от сблъсък със стълбата, например от пешеходци, превозни средства или врати.
- Определете всички електрически рискове в работната зона, като въздушни електропроводи или друго открито електрическо оборудване. Тази стълба не предлага изолация или защита от електрически опасности.
- Стълбата трябва да се поставя само на равна повърхност, а не на стъпалата или стъпалата.

- Никога не поставяйте или използвайте стълбата върху хлъзгави повърхности (като лед, лъскави повърхности или значително замърсени твърди повърхности), освен ако не са взети допълнителни ефективни мерки за предотвратяване на приплъзването на стълбата или за осигуряване на достатъчна чистота на замърсените повърхности.
- Стълбата трябва да бъде поставена в правилната позиция, като например под правилен ъгъл за наклонена стълба (ъгъл на наклон приблизително 1:4) с стъпала или стъпала на едно ниво (например на 1 м от основата на стената, ако се разтяга, за да се изкачи на 4 м).
- Винаги поставяйте стълбата на равна, нечуплива повърхност и я закрепете добре преди употреба, например с връзки или подходящо устройство за стабилизиране.
- Механизмите за заключване на всички разтеглени стъпала трябва да бъдат заключени преди употреба на стълбата.
- Никога не се опитвайте да премествате или пренареждате стълбата отгоре.

Използване на стълбата

- Не превишавайте максималното общо натоварване от 150 кг за тази стълба.
- Позволете само на един човек да използва стълбата в даден момент.
- Стълбите трябва да се използват само за лека работа с кратка продължителност.
- Никога не поставяйте или използвайте стълбата обърната наопаки. Основата трябва винаги да стои стабилно на земята.
- Не използвайте стълбата на открито при неблагоприятни метеорологични условия, като силен вятър или дъжд.
- Не оставяйте разгънатата стълба без надзор.
- Вземете предпазни мерки, за да не играят деца на стълбата.
- Не поставяйте инструменти или други предмети на стъпалата и не закачайте нищо на стълбата.
- Оборудването, което се носи по време на използване на стълба, трябва да е леко и лесно за работа.
- Застанете с лице към стълбата и се дръжте здраво, когато се качвате и слизате.
- Не се плъзгайте по стъпалата на стълбата. Качвайте се и слизайте с внимателни движения.
- Винаги поддържайте 3 точки на допир със стълбата, например два крака на едно и също стъпало и една ръка на стъпалата. Ако това не е възможно, използвайте допълнително оборудване за безопасност.
- Дръжте се за стълбата, докато работите от нея, или вземете допълнителни предпазни мерки, ако това не е възможно.
- Не се простирайте прекалено; винаги дръжте колана си (пупата) вътре в стъпалата и двата крака на едно и също стъпало/стъпало по време на работа.
- Избягвайте работа, която налага странично натоварване върху стълби, като например пробиване отстрани на твърди материали (например тухли или бетон).
- В наклонена позиция на стълбата не е позволено да се качвате по-високо от последния метър на стълбата.
- Потребителят трябва да обхване страничната част на стълбата, когато я премества от разгънатата в съхранение позиция.
- Не стъпвайте на последните три стъпала на стълбата, тъй като това може да доведе до проблеми със стабилността.
- Не използвайте стълбата като мост.
- Наклонените стълби, използвани за достъп до по-високо ниво, трябва да бъдат удължени с най-малко 1 м над мястото на кацане.
- Не слизайте от наклонена стълба на по-високо ниво без допълнителна сигурност, като закрепване или използване на подходящо устройство за стабилност.
- Не стъпвайте отстрани на стълбата.
- Не прекарвайте дълго време на стълба без редовни почивки (умората е риск).
- Внимавайте при затваряне на стълбата, за да не заклещите пръсти, дрехи или коса в механизмите. Затваряйте по едно стъпало наведнъж.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Телескопичната стълба е проектирана и предназначена за домашна употреба, като помощно средство за катерене в дома и градината и за хоби.
- Тази стълба не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани по всяко време, за да се гарантира, че не си играят със стълбата.

- Използвайте стълбата само както е описано в тези инструкции. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до повреда на имущество, телесни повреди или дори смърт.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

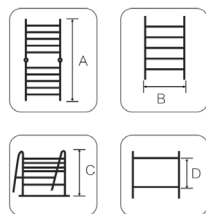
Модел	BHL5710	BHL5720
Обща височина	3,8 m / (1,9+1,9) m	4,4 m / (2,2+2,2) m
Брой стъпала	12 (6 + 6)	14 (7 + 7)
Размери на стъпалата	35,5 x 4 cm	
Разстояние между стъпалата	30 cm	
Максимален капацитет	150 kg	
Материал	Алуминий	
Нетно тегло	14,1 kg	15,7 kg
Размер А	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
Размер В	49 cm	50 cm
Размер С	86 cm	89 cm
Размер D	30 cm	30 cm
Други функции	Мек затвор, предпазна ключалка, противоплъзгаща подсилена балансираща лента 86 cm и 89 cm съответно, предпазни колани.	

ОСНОВНИ ЧАСТИ

Забележка: Виж стр. 2, фиг. А.

1. Горна греда
2. Ремък за съхранение
3. Заключващи механизми
4. Ръкохватки
5. Телескопични тръби
6. Долна стъпка
7. Стабилизираща греда

Размери



МОНТИРАНЕ НА СТАБИЛИЗИРАЩА ГРЕДА

Внимание: Стабилизиращата греда трябва да бъде монтирана преди употреба.

Необходими инструменти:



Стъпка 1:

Забележка: Виж страница 3, фиг. 1.



Обърнете стълбата вертикално, така че краката да са достъпни. Ще забележите пластмасови щифтове в прореза на всеки крак. За да монтирате стабилизиращата греда (7), тези щифтове трябва да бъдат извадени. Това може да се направи лесно с помощта на плоска отвертка.

Стъпка 2:

Забележка: Виж страница 3, фиг. 2.



След като щифтовете са извадени, стабилизиращата греда ще се побере в слотовете. Трябва да подравните отворите на стабилизиращата греда с отворите на краката на телескопичната стълба. **Забележка:** Може да се наложи да използвате гумен чук, за да вкарате стабилизиращата греда внимателно в слотовете.

Стъпка 3:

Забележка: Виж страница 3, фиг. 3.



След като стабилизиращата греда е поставена в краката на стълбата, я закрепете на място с помощта на 2-те предоставени болта. Затегнете болтовете с гаечен ключ, за да ги закрепите.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Забележка: Вижте страници 2-4.

Телескопичната стълба може да се използва на различни височини за различни задачи.

Затворено положение: Положение А, фиг. 4.

Средна дължина: Положение В, фиг. 4.

Пълна дължина: Положение С, фиг. 4.

Забележка: Телескопичната стълба трябва да се наклони, като се спазва правилото 1-4; за всеки 4 части нагоре, стълбата трябва да се изнесе с 1 част навън (например 2 м нагоре, 50 см навън).

Затварящ механизъм (фиг. 5-6)

Заклучващите механизми (3) фиксират всяка стъпка с 2 стоманени заключващи щифта, които автоматично се закрепват на мястото си, когато стълбата е разгъната.

Внимание: Уверете се, че всички заключващи механизми са задействани преди и след употреба.

За да сгънете телескопичната стълба до затворено положение, натиснете едновременно заключващите механизми (3) (фиг. 5) и ги освободете.

Отваряне на стълбата до средна дължина (фиг. 7-8)

1. Поставете телескопичната стълба върху твърда, равна повърхност.
2. Поставете крака си на най-долното стъпало (6), за да стабилизирате стълбата. (Фиг. 7)
3. Започвайки от второто стъпало отдолу, хванете с две ръце дръжките (4) от двете страни на стъпалото и дръпнете нагоре, за да изтеглите стъпалото. (Фиг. 8)

Затваряне на стълбата (фиг. 9)

1. Дръжте телескопичната стълба в изправено положение.
2. Поставете единия крак на най-долното стъпало (6), за да стабилизирате стълбата.
3. Започнете от най-ниското разгънато стъпало, хванете с две ръце дръжките (4) от двете страни на стъпалото, след което с палците освободете заключващите механизми (3).

Забележка: Когато всяка стъпка е напълно изтеглена, трябва да се чуе „щракване“, което потвърждава, че заключващите механизми (3) са задействани за съответното ниво.

Отваряне на стълбата до пълна дължина (фиг. 10-12)

1. Поставете телескопичната стълба върху твърда, равна повърхност.
2. Поставете крака си на най-долното стъпало (6), за да стабилизирате стълбата. (Фиг. 10)
3. Започнете от горната греда (1) и с двете ръце хванете дръжките (4) от двете страни на стъпалото и дръпнете нагоре, за да разгънете стъпалото. (Фиг. 11)
4. Когато всяка стъпка е изтеглена напълно, трябва да чуете „щракване“, което потвърждава, че заключващите механизми (3) са задействани за това ниво. (Фиг. 12)

Важно: Ако отваряте стълбата до пълната ѝ дължина, винаги трябва да я разгъвате отгоре надолу.

ПОДДРЪЖКА

- Сгънете стълбата напълно, затворете всички стъпала и я закрепете преди съхранение или транспортиране.
- Почистете с подходящ домашен почистващ препарат и мека, суха кърпа. Изсушете добре всички части преди съхранение.
- Не потапяйте стълбата във вода или друга течност по никакъв повод.
- Не излагайте стълбата на влажна или мокра среда. Това може да я повреди.
- Съхранявайте стълбата в правилно положение. Основата трябва винаги да стои на земята.
- За индикатора за ъгъл на стълбата, червената линия трябва да е вертикална спрямо пода, когато стълбата се използва.

- Съхранявайте този продукт внимателно на сигурно и сухо място, недостъпно за деца.
- За да извлечете максимална полза от телескопичната стълба и за целите на безопасността, винаги почиствайте стълбата преди и след употреба.
- Телескопичните тръби (5) трябва да се поддържат чисти; мръсотия, пълнеж, боя, лепило и др. трябва да се почистват с чиста кърпа след употреба и преди затваряне на стълбата. Почистете внимателно и стъпалата.
- **Съвет:** За по-устойчиви петна може да се добави малко неабразивен почистващ препарат към мека кърпа или парцал. След почистване телескопичните тръби трябва да се третират със силиконов спрей, като се отворят всички секции на стълбата, се напръскат и се избършат с хартиена салфетка или суха кърпа. Стълбата трябва винаги да е суха.
- Крайните капачки на стълбата трябва винаги да са запечатани, за да се предотврати проникването на мръсотия и други предмети в корпуса, което може да доведе до повреда на телескопичните тръби.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Решение
Заклучващите механизми не се задействат.	Стъпалата не са правилно позиционирани. Разтегнете до максималната височина на стъпалото и опитайте да го закрепите отново.
Телескопичните тръби са твърди.	Стълбата е мръсна/замърсена и трябва да се почисти, както е указано в раздела „Поддръжка“ по-горе.

** Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.*

** За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.*

** Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.*

SIMBOLI SIGURNOSTI

Napomena: Pogledajte stranu 2, „SIMBOLI ZA SIGURNOST“.

1. Pročitajte sve upute pre upotrebe.
2. Maksimalna nosivost 150 kg.
3. Podignite pod pravim uglom.
4. Produžite merdevine 1 m iznad tačke oslonca.
5. Postavite na ravnu podlogu..
6. Podignite na čvrstoj podlozi.
7. Uverite se da su tlo i merdevine čisti.
8. Koristite u ispravnom položaju.
9. Ne naginjte se previše.
10. Ne silazite sa bočne strane merdevina.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU. Upozorenje: Nepoštovanje upozorenja i uputstava sadržanih u ovom priručniku i na proizvodu može dovesti do teških ili smrtonosnih povreda..

Opšta pravila bezbednosti

Upozorenje: Uverite se da ste u dobrom fizičkom stanju pre korišćenja merdevina. **Određena medicinska stanja ili lekovi, konzumacija alkohola ili droga mogu učiniti korišćenje merdevina opasnim.**

- Pre upotrebe merdevina, proverite da li svi mehanizmi za zaključavanje pravilno funkcionišu. Ako mehanizam ne funkcioniše ispravno, ne koristite merdevine.
- Nosite pripijenu odeću, uklonite nakit i vežite dugu kosu pozadi prilikom korišćenja merdevina.
- Uvek nosite odgovarajuću obuću kada se penjete na merdevine; ravna, suva obuća sa protivkliznim đonom i dobro vezanim pertlama smatra se odgovarajućom.
- Uverite se da površina na koju će se merdevine oslanjati može da izdrži ukupnu težinu merdevina, korisnika i predmeta koji se prenose.
- Vrata (osim protivpožarnih ili sličnih), prozori i ulazno/izlazne zone moraju biti obezbeđeni prilikom korišćenja merdevina.
- Sve ometajuće faktore treba u razumnoj meri izbegavati. Teleskopske merdevine uvek postavite tako da budu dostupne u svakom trenutku.
- Prilikom transporta merdevina na krovnim nosačima ili u kamionu, uverite se da su pravilno postavljene i pričvršćene kako bi se sprečila oštećenja.
- Merdevine treba pregledati nakon isporuke i pre svake upotrebe kako bi se potvrdilo stanje i funkcionalnost svih delova.
- Vizuelno proverite da merdevine nisu oštećene i da se mogu bezbedno koristiti na početku svakog radnog dana u kojem će se koristiti.
- Uklonite svaku kontaminaciju sa merdevina, kao što su mokra boja, blato, ulje ili sneg.
- Pre upotrebe merdevina na radnom mestu mora se izvršiti procena rizika, u skladu sa zakonodavstvom zemlje upotrebe.
- Uverite se da su merdevine odgovarajuće za radni zadatak. Ako niste sigurni, obratite se kvalifikovanom licu za smernice.
- Ne koristite oštećene ili neodgovarajuće merdevine.

Postavljanje i podizanje merdevina

- Uverite se da su merdevine potpuno sklopljene, svi mehanizmi za zaključavanje učvršćeni i da na merdevinama nema nečistoća pre nego što se uputite u radno područje. Podižite i zatvarajte merdevine samo u bezbednom radnom području. Ne pomerajte merdevine kada su podignute.
- Postavljajte i koristite merdevine samo na ravnoj, nivelisanoj i čvrstoj podlozi.
- Prilikom postavljanja merdevina uzmite u obzir rizik od sudara sa merdevinama, na primer od strane pešaka, vozila ili vrata.
- Identifikujte sve električne rizike u radnom području, kao što su nadzemni vodovi ili druga izložena električna oprema. Ove merdevine ne obezbeđuju izolaciju niti zaštitu od električnih opasnosti.
- Merdevine moraju biti postavljene samo na nogare, a ne na prečke ili stepenike.
- Merdevine moraju biti postavljene u pravilan položaj, na primer pod odgovarajućim uglom za naslonjene merdevine (ugao nagiba približno 1:4), sa prečkama ili stepenicima u ravni (na primer, na 1 m udaljenosti od baze zida ako se merdevine koriste za penjanje na visinu od 4 m).
- Nikada ne postavljajte i ne koristite merdevine na klizavim površinama (kao što su led, sjajne površine ili čvrste površine značajno kontaminirane), osim ako se ne preduzmu dodatne efikasne mere za sprečavanje klizanja merdevina ili za obezbeđivanje da su kontaminirane površine dovoljno čiste.

- Uvek postavljajte merdevine na ravnu, nekrhku površinu i pravilno ih obezbedite pre upotrebe, na primer vezivanjem ili pomoću odgovarajućeg stabilizacionog uređaja.
- Mehanizmi za zaključavanje svih produžnih delova stepenika moraju biti zaključani pre upotrebe merdevina.
- Nikada ne pokušavajte da pomerite ili ponovo pozicionirate merdevine dok se nalazite na njima.

Upotreba merdevina

- Ne prekoračujte maksimalno ukupno opterećenje od 150 kg za ove merdevine.
- Dozvolite korišćenje merdevina samo jednoj osobi u isto vreme.
- Merdevine se smeju koristiti samo za lagane, kratkotrajne radove.
- Nikada ne podižite i ne koristite merdevine naopako. Osnova mora uvek biti čvrsto postavljena na tlo.
- Ne koristite merdevine na otvorenom u nepovoljnim vremenskim uslovima, kao što su jak vetar ili kiša.
- Ne ostavljajte produžene merdevine bez nadzora.
- Preduzmite mere predostrožnosti kako biste sprečili decu da se igraju na merdevinama.
- Ne postavljajte alat ili druge predmete na prečke merdevina i ne kačite ništa na konstrukciju merdevina.
- Oprema koja se nosi tokom korišćenja merdevina mora biti lagana i laka za rukovanje.
- Budite okrenuti licem ka merdevinama i čvrsto se držite prilikom penjanja i silaska.
- Ne klizite po prečkama merdevina. Penjite se i silazite kontrolisanim pokretima.
- Uvek održavajte 3 tačke oslonca sa merdevinama, na primer, obe noge na istoj prečki i jedna ruka na bočnim nosačima. Koristite dodatnu zaštitnu opremu ako to nije moguće.
- Održavajte čvrst hvat dok radite na merdevinama ili preduzmite dodatne mere bezbednosti ako to nije moguće.
- Ne istežite se previše; uvek držite kopču pojasa (pupak) unutar bočnih nosača i obe noge na istoj prečki tokom celog rada.
- Izbegavajte radove koji izazivaju bočno opterećenje merdevina, kao što je bočno bušenje čvrstih materijala (na primer, cigle ili betona).
- U nagnutom položaju merdevina nije dozvoljeno penjanje iznad poslednjeg metra merdevina.
- Korisnik mora obuhvatiti bočne nosače rukama prilikom spuštanja merdevina iz produženog položaja u položaj za skladištenje.
- Ne stojte na poslednje tri prečke merdevina; to može izazvati probleme sa stabilnošću.
- Ne koristite merdevine kao most.
- Nagnute merdevine koje se koriste za pristup višem nivou moraju biti produžene najmanje 1 m iznad tačke oslonca.
- Ne silazite sa nagnutih merdevina na viši nivo bez dodatnog osiguranja, kao što je vezivanje ili korišćenje odgovarajućeg stabilizacionog uređaja.
- Ne silazite sa bočne strane merdevina.
- Ne boravite dugo na merdevinama bez redovnih pauza (umor predstavlja rizik).
- Budite pažljivi prilikom zatvaranja merdevina da ne uklješite prste, odeću ili kosu u mehanizme. Zatvarajte jednu po jednu prečku.

TEHNIČKI PODACI

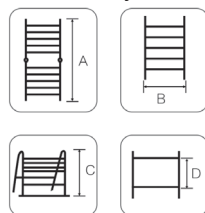
Model	BHL5710	BHL5720
Ukupna visina	3,8 m / (1,9 + 1,9) m	4,4 m / (2,2 + 2,2) m
Broj stepenica	12 (6 + 6)	14 (7 + 7)
Dimenzije stepenica	35,5 x 4 cm	
Razmak između stepenica	30 cm	
Maksimalni kapacitet	150 kg	
Materijal	Aluminijum	
Neto težina	14,1 kg	15,7 kg
Dimenzija A	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
Dimenzija B	49 cm	50 cm
Dimenzija C	86 cm	89 cm
Dimenzija D	30 cm	30 cm
Ostale karakteristike	Tihí zatvarač, sigurnosna brava, protuklizna ojačana ravnotežna šipka 86 cm i 89 cm, sigurnosne trake	

GLAVNI DELOVI

Napomena: Pogledajte stranu 2, sliku A.

1. Gornja šipka
2. Pojas za skladištenje
3. Mehanizmi za zaključavanje
4. Ručke
5. Teleskopske cevi
6. Donji stepenik
7. Stabilizatorska šipka

Dimenzije



PREDVIĐENA UPOTREBA

- Teleskopska merdevina je dizajnirana i namenjena za kućnu upotrebu, kao pomoć pri penjanju u kući i u bašti, kao i za hobije.
- Ova merdevina nije igračka. Deca moraju biti stalno pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa sistemom merdevina.
- Koristite sistem merdevina samo u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika. Svaka druga upotreba smatra se neprimerenom i može dovesti do oštećenja imovine, telesnih povreda ili čak smrti..

MONTAŽA STABILIZACIONE ŠIPKE

Upozorenje: stabilizaciona šipka mora biti montirana pre upotrebe.

Potrebni instrumenti:



Korak 1:



Napomena: Pogledajte stranu 3, sliku 1..

Okrenite teleskopsku merdevinu u vertikalni položaj tako da noge budu dostupne. Primitićete plastične čepove u prorezima na svakoj nozi. Da biste mogli da montirate stabilizacionu šipku (7), ovi čepovi moraju biti polomljeni. To se lako može uraditi pomoću ravnog odvijača..

Korak 2:



Napomena: Pogledajte stranu 3, sliku 2..

Kada se klinovi slome i uklone, stabilizaciona šipka će se uklopiti u odgovarajuće utore. Moraćete da poravnate otvore na stabilizacionoj šipki sa otvorima na nogama teleskopske merdevine. Napomena: Možda će vam biti potreban gumeni čekić da pažljivo ubacite stabilizacionu šipku u odgovarajuće utore..

Korak 3:



Napomena: Pogledajte stranu 3, sliku 3.

Sa stabilizatorskom šipkom pričvršćenom na noge merdevina, fiksirajte je u položaj koristeći 2 priložena šrafa. Zategnite šrafove ključem da ih učvrstite..

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Napomena: Pogledajte stranice 2-4..

Teleskopska merdevina može se koristiti na različitim visinama za različite zadatke.

Zatvoreni položaj: Položaj A, slika 4.

Srednja dužina: Položaj B, slika 4.

Maksimalna dužina: Položaj C, slika 4.

Napomena: Teleskopska merdevina treba biti nagnuta koristeći pravilo 1-4; za svakih 4 dela visine, merdevina treba biti postavljena 1 deo u stranu (na primer, 2 m visine, 50 cm u stranu).

Mehanizam za zaključavanje (Sl. 5-6)

Mehanizmi za zaključavanje (3) zaključavaju svaki stepenik sa 2 čelična osigurača koji se automatski fiksiraju u položaj kada se merdevine izvuku.

Pažnja: Uverite se da su svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani pre i posle upotrebe.

Da biste sklopili teleskopske merdevine u zatvoreni položaj, istovremeno pritisnite mehanizme za zaključavanje (3) (slika 5) i otpustite ih.

Otvaranje stepeništa na srednjoj dužini (Sl. 7-8)

1. Postavite teleskopske merdevine na čvrstu i ravnu površinu.

2. Stavite nogu na donji stepenik (6) da biste stabilizovali merdevine. (Slika 7)

3. Počevši od drugog stepenika odozdo, uhvatite rukohvate (4) sa obe strane stepenika sa obe ruke i povucite nagore da biste produžili stepenik. (Slika 8)

Zatvaranje stepeništa (Sl. 9)

1. Držite teleskopske merdevine u uspravnom položaju.

2. Postavite jednu nogu na donji stepenik (6) da biste stabilizovali merdevine.
3. Počevši od donjeg izvučenog stepenika, uhvatite se obe ruke za ručke (4) sa svake strane stepenika, zatim palčevima otpustite mehanizme za zaključavanje (3).

Napomena: Kada je svaki stepen potpuno izvučen, trebalo bi da čujete „klik“ koji potvrđuje da su mehanizmi za zaključavanje (3) aktivirani za taj nivo.

Otvaranje merdevina na maksimalnu dužinu (Sl. 10-12)

1. Postavite teleskopske merdevine na čvrstu i ravnu površinu.
2. Stavite nogu na donji stepenik (6) da biste stabilizovali merdevine. (Slika 10)
3. Počevši od gornje šipke (1), uhvatite se obema rukama za ručke (4) sa obe strane stepenika i povucite nagore da biste proširili stepenik. (Slika 11)
4. Kada je svaki stepenik potpuno proširen, trebalo bi da čujete „klik“, što potvrđuje da su mehanizmi za zaključavanje (3) aktivirani za taj nivo. (Slika 12)

Važno: Ako otvorite merdevine na maksimalnu dužinu, uvek ih morate proširiti odozgo na dole.

ODRŽAVANJE

- Potpuno sklopite merdevine, zatvarajući sve prečke, i osigurajte ih pre skladištenja ili rukovanja.
- Očistite odgovarajućim sredstvom za čišćenje za kućnu upotrebu i mekom, suvom krpom. Temeljno osušite sve delove pre skladištenja.
- Ne potapajte merdevine u vodu ili bilo koju drugu tečnost, iz bilo kog razloga.
- Ne izlažite sistem merdevina vlažnim ili mokrim okruženjima. To može oštetiti merdevine.
- Skladištite u pravilnom položaju. Osnova mora uvek stajati na tlu.
- Za indikator ugla na merdevinama, crvena linija mora biti vertikalna u odnosu na pod kada se merdevine koriste.
- Čuvajte ovaj proizvod pažljivo na sigurnom i suvom mestu, van domašaja dece.
- Da biste maksimalno iskoristili teleskopske merdevine i iz bezbednosnih razloga, uvek očistite merdevine pre i posle upotrebe.
- Teleskopske cevi (5) moraju se održavati čistim; prljavština, naslage, boja, lepak itd. moraju se očistiti čistom krpom nakon upotrebe i pre zatvaranja merdevina. Vodite računa da očistite i prečke.
- Savet: Za tvrdokorne mrlje može se dodati mala količina neabrazivnog deterdženta na meku krpom ili ubrus. Nakon čišćenja, teleskopske cevi treba tretirati silikonskim sprejem, otvaranjem svih sekcija merdevina, prskanjem i brisanjem papirnim ubrusom ili suvom krpom. Merdevine moraju uvek biti suve.
- Završni čepovi na krajevima merdevina moraju uvek biti zatvoreni kako bi se sprečio ulazak prljavštine i drugih predmeta u unutrašnjost, što bi moglo oštetiti teleskopske cevi.

OTKLANJANJE KVAROVA

Problem	Rešenje
Mehanizmi za zaključavanje se ne aktiviraju. Teleskopske cevi su krute.	Prečke nisu pravilno pozicionirane. Produžite do maksimalne visine za tu prečku i pokušajte ponovo da je zaključate.
Tuburile telescopice sunt rigide.	Scara este murdară/contaminată și trebuie curățată conform instrucțiunilor din secțiunea „Întreținere” de mai sus.

* Proizvođač zadržava pravo da izvrši manje izmene u dizajnu i tehničkim specifikacijama proizvoda bez prethodne najave, osim ako te izmene značajno utiču na performanse i bezbednost proizvoda. Delovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama mogu se odnositi i na druge modele iz linije proizvoda proizvođača sa sličnim karakteristikama i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo kupili.

*Da bi se obezbedila bezbednost i pouzdanost proizvoda, kao i važenje garancije, svi radovi na popravci, inspekciji ili zameni, uključujući održavanje i posebna podešavanja, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlašćenog servisnog odeljenja proizvođača.

*Uvek koristite proizvod sa isporučenom opremom. Korišćenje proizvoda sa opremom koja nije isporučena može izazvati kvarove ili čak ozbiljne povrede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne snose odgovornost za povrede i štete nastale usled upotrebe neodgovarajuće opreme.

SIGURNOSNI SIMBOLI

Napomena: Pogledajte stranicu 2, "SIGURNOSNI SIMBOLI".

1. Pročitajte sve upute prije upotrebe.
2. Maksimalno opterećenje 150 kg.
3. Postavite pod ispravnim kutom.
4. Izvucite ljestve 1 m iznad mjesta slijetanja.
5. Postavite na ravnu podlogu.
6. Postavite na čvrstu podlogu.
7. Osigurajte da su tlo i ljestve bez nečistoća.
8. Koristite ispravan način penjanja.
9. Nemojte se previše naginjati.
10. Nemojte silaziti sa strane ljestava.

SIGURNOSNE UPUTE

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVE UPUTE I SAČUVATE IH ZA BUDUĆU REFERENCJU.

Upozorenje: Nepoštivanje upozorenja i uputa sadržanih u ovom priručniku i na proizvodu može rezultirati ozbiljnim ili smrtonosnim ozljedama.

Opća sigurnosna pravila

Upozorenje: Provjerite jeste li dovoljno sposobni za korištenje ljestava. Određena medicinska stanja ili lijekovi, alkohol ili zloropora droga mogu učiniti korištenje ljestava nesigurnim.

- Prije korištenja ljestava treba provjeriti rade li svi mehanizmi za zaključavanje ispravno. Ako mehanizam ne radi ispravno, nemojte koristiti ljestve.
- Nosite usku odjeću, skinite nakit i zavežite dugu kosu prilikom korištenja ljestava.
- Prilikom penjanja po ljestvama uvijek nosite prikladnu obuću; ravne, suhe, cipele s uzorkom i čvrsto vezanim vezicama smatraju se prikladnom obućom.
- Osigurajte da površina na koju ćete nasloniti ljestve može podnijeti ukupnu težinu ljestava, rukovatelja i svih predmeta koji se nose.
- Vrata (ali ne protupožarna vrata ili slično), prozori i područja za ulazak/izlazak trebaju biti osigurani prilikom korištenja ljestava.
- Sve smetnje treba razumno izbjegavati. Teleskopske ljestve uvijek postavite tako da su uvijek slobodno dostupne.
- Prilikom prijevoza ljestava na krovnim nosačima ili u kamionu, provjerite jesu li prikladno postavljene i osigurane kako bi se spriječila oštećenja.
- Ljestve treba pregledati nakon isporuke i prije svake upotrebe kako bi se potvrdilo stanje i rad svih dijelova.
- Vizualno provjerite jesu li ljestve neoštećene i sigurne za korištenje na početku svakog radnog dana kada će se koristiti.
- Uklonite svu nečistoću s ljestava, poput mokre boje, blata, ulja ili snijega.
- Prije korištenja ljestava na radu, treba provesti procjenu rizika poštujući zakonske propise u zemlji korištenja.
- Osigurajte da su ljestve prikladne za zadatak. U slučaju nesigurnosti, obratite se kvalificiranoj osobi za smjernice.
- Nemojte koristiti oštećene ili na drugi način neprikladne ljestve.

Postavljanje i montaža ljestava

- Prije prelaska na radno mjesto provjerite jesu li ljestve potpuno sklopljene, sve brave su osigurane i na njima nema nečistoća. Postavite ih i zatvorite samo u sigurnom radnom području. Ne pomičite ljestve kada su uspravne.
- Ljestve postavljajte i koristite samo na ravnoj, vodoravnoj i nepomičnoj podlozi.
- Prilikom postavljanja ljestava uzmite u obzir rizik od sudara s ljestvama, npr. od pješaka, vozila ili vrata.
- Utvrdite sve električne rizike u radnom području, poput nadzemnih vodova ili druge izložene električne opreme. Ove ljestve ne nude izolaciju ili zaštitu od električnih opasnosti.
- Ljestve se smiju postavljati samo ravno na noge, a ne na prečke ili stepenice.
- Nikada ne postavljajte niti koristite ljestve na skliskim površinama (kao što su led, sjajne površine ili značajno kontaminirane čvrste površine) osim ako se ne poduzmu dodatne učinkovite mjere kako bi se spriječilo klizanje ljestava ili osiguralo da su kontaminirane površine dovoljno čiste.
- Ljestve moraju biti postavljene u ispravnom položaju, kao što je ispravan kut za nagnute ljestve (kut nagiba približno 1:4) s prečkama ili gaznicom u ravnini (npr. 1 m od podnožja zida ako se produžuju za penjanje 4 m).
- Ljestve uvijek postavite na ravnu, nelomljivu površinu i pravilno ih pričvrstite prije upotrebe, npr. pričvršćivanjem ili korištenjem odgovarajućeg uređaja za stabilnost.
- Mehanizmi za zaključavanje svih produženih dijelova prečki moraju biti zaključani prije upotrebe ljestava.
- Nikada ne pokušavajte pomicati ili premještati ljestve odozgo.

Korištenje ljestava

- Ne prekoračujte maksimalno ukupno opterećenje od 150 kg za ove ljestve.
- Dopustite samo jednoj osobi da koristi ljestve u bilo kojem trenutku.
- Ljestve se smiju koristiti samo za lagane radove kratkog trajanja.
- Nikada ne postavljajte ili koristite ljestve naopako. Baza uvijek treba čvrsto stajati na tlu.
- Ne koristite ljestve vani u nepovoljnim vremenskim uvjetima, poput jakog vjetra ili kiše.
- Ne ostavljajte izvučene ljestve bez nadzora.
- Poduzmite mjere opreza protiv djece koja se igraju na ljestvama.
- Ne stavljajte alat ili druge predmete na prečke i ne vješajte ništa na sustav ljestava.
- Oprema koja se nosi tijekom korištenja ljestava treba biti lagana i jednostavna za rukovanje.
- Okrenite se prema ljestvama i čvrsto se držite prilikom penjanja i spuštanja.
- Ne klizajte niz prečke ljestava. Penjte se i spuštajte namjernim pokretima.
- Uvijek održavajte 3 točke kontakta s ljestvama, npr. dvije noge na istoj prečki i ruka na prečkama. Koristite dodatnu sigurnosnu opremu ako to nije moguće.
- Držite se za rukohvat dok radite s ljestava ili poduzmite dodatne sigurnosne mjere ako to nije moguće.
- Nemojte se previše nagnjati; uvijek držite kopču remena (pupak) unutar prečki i obje noge na istoj stepenici/prečki tijekom cijelog zadatka.
- Izbjegavajte rad koji nameće bočno opterećenje ljestvama, poput bočnog bušenja kroz čvrste materijale (npr. ciglu ili beton).
- U položaju naslonjenih ljestava nije dopušteno penjanje više od zadnjeg metra ljestava.
- Korisnik mora staviti ruke oko prečke prilikom dovođenja ljestava iz ispruženog u položaj za skladištenje.
- Nemojte stajati na gornje tri prečke ljestava; to može uzrokovati probleme sa stabilnošću.
- Nemojte koristiti ljestve kao most.
- Naslonjene ljestve koje se koriste za pristup višoj razini trebaju biti ispružene najmanje 1 m iznad točke slijetanja.
- Nemojte silaziti s naslonjenih ljestava na višoj razini bez dodatne sigurnosti, poput vezivanja ili korištenja odgovarajućeg uređaja za stabilnost.
- Ne silazite sa strane ljestava.
- Nemojte provoditi dugo vremena na ljestvama bez redovitih pauza (umor je rizik).
- Prilikom zatvaranja ljestava pazite da ne zaglavite prste, odjeću ili kosu u mehanizmima. Zatvarajte jednu prečku odjednom.

TEHNIČKI PODACI

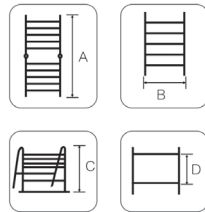
Model	BHL5710	BHL5720
Ukupna visina	3,8 m / (1,9 + 1,9) m	4,4 m / (2,2 + 2,2) m
Broj stepenica	12 (6 + 6)	14 (7 + 7)
Dimenzije stepenica	35,5 x 4 cm	
Razmak između stepenica	30 cm	
Maksimalni kapacitet	150 kg	
Materijal	Aluminij	
Neto težina	14,1 kg	15,7 kg
Dimenzija A	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
Dimenzija B	49 cm	50 cm
Dimenzija C	86 cm	89 cm
Dimenzija D	30 cm	30 cm
Ostale značajke	Tihi zatvarač, sigurnosna brava, protuklizna ojačana ravnotežna šipka 86 cm i 89 cm, sigurnosne trake	

GLAVNI DIJELOVI

Napomena: Vidi str. 2, sl. A.

1. Gornja šipka
2. Remen za pohranu
3. Mehanizmi za zaključavanje
4. Ručke
5. Teleskopske cijevi
6. Donja prečka
7. Stabilizacijska šipka

Dimenzije



NAMJENA

- Teleskopske ljestve su dizajnirane i namijenjene za kućnu upotrebu, kao pomagalo za penjanje u kući i vrtu te za hobije.
- Ove ljestve nisu igračka. Djecu treba cijelo vrijeme nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s ljestvama.
- Ljestve koristite samo na način opisan u ovim uputama. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i može uzrokovati materijalnu štetu, tjelesne ozljede ili čak smrt.

UGRADNJA STABILIZACIJSKE ŠIPKE

Upozorenje: Stabilizacijska šipka mora biti postavljena prije upotrebe.

Potrebni alati:



Korak 1:

Napomena: Pogledajte stranicu 3, sl. 1.



Okrenite teleskopske ljestve okomito tako da su nožice dostupne. Primijetit ćete plastične klinove u utoru na svakoj nožici. Da biste postavili stabilizator (7), ove klinove treba slomiti. To se može lako učiniti pomoću odvijača s ravnim vrhom.

Korak 2:

Napomena: Pogledajte stranicu 3, sl. 2.



Nakon što su klinovi učvršćeni i uklonjeni, stabilizator će se smjestiti u utore. Morat ćete poravnati rupe na stabilizatoru s rupama na nogama teleskopskih ljestava. **Napomena:** Možda će vam trebati gumeni čekić kako biste pažljivo i sigurno utisnuli stabilizator u utore.

Korak 3:

Napomena: Pogledajte stranicu 3, sl. 3.



S stabilizatorskom šipkom umetnutom u podnožje ljestava, pričvrstite je na mjesto pomoću 2 priložena vijka. Zategnite vijke ključem za učvršćivanje.

UPUTE ZA RAD

Napomena: Pogledajte stranice 2-4.

Teleskopske ljestve mogu se koristiti na različitim visinama za različite zadatke.

Zatvoreni položaj: Položaj A, sl. 4.

Srednja duljina: Položaj B, sl. 4.

Puna duljina: Položaj C, sl. 4.

Napomena: Teleskopske ljestve trebaju biti nagnute prema pravilu 1-4; za svaka 4 dijela prema gore, ljestve treba postaviti 1 dio prema van (npr. 2 m prema gore, 50 cm prema van).

Mehanizam za zaključavanje (Sl. 5-6)

Mehanizmi za zaključavanje (3) zaključavaju svaku prečku s 2 čelična klina za zaključavanje koji se automatski aktiviraju kada se ljestve izvlače.

Oprez: Prije i nakon upotrebe provjerite jesu li svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani.

Za spuštanje teleskopskih ljestava u zatvoreni položaj, istovremeno pritisnite mehanizme za zaključavanje (3) zajedno (slika 5) i otpustite ih.

Otvaranje ljestava na srednju duljinu (Sl. 7-8)

1. Postavite teleskopske ljestve na čvrstu, ravnu površinu.
2. Stavite nogu na donju prečku (6) kako biste stabilizirali ljestve. (Sl. 7)
3. Počevši od druge prečke odozdo, objema rukama uhvatite ručke (4) s obje strane prečke i povucite ih prema gore kako biste produžili stepenicu. (Sl. 8)

Zatvaranje ljestava (Sl. 9)

1. Držite teleskopske ljestve u uspravnom položaju.
2. Stavite jednu nogu na donju prečku (6) kako biste stabilizirali ljestve.
3. Počevši od najniže izvučene prečke, objema rukama uhvatite ručke (4) s obje strane prečke, a zatim palčevima otpustite mehanizme za zaključavanje (3).

Napomena: Kada se svaka stepenica potpuno izvuče, trebali biste čuti „klik“ koji potvrđuje da su mehanizmi za zaključavanje (3) aktivirani za tu razinu.

Otvaranje ljestava u punoj duljini (Sl. 10-12)

1. Postavite teleskopske ljestve na čvrstu, ravnu površinu.
2. Stavite nogu na donju prečku (6) kako biste stabilizirali ljestve. (Sl. 10)
3. Počevši od gornje šipke (1), objema rukama uhvatite ručke (4) s obje strane prečke i povucite prema gore kako biste produžili stepenicu. (Sl. 11)
4. Kada je svaka stepenica potpuno izvučena, trebali biste čuti "klik", što potvrđuje da su mehanizmi za zaključavanje (3) aktivirani za tu razinu. (Sl. 12)

Važno: Ako ljestve otvarate u punoj duljini, uvijek ih trebate proširiti od vrha do dna.

ODRŽAVANJE

- Potpuno sklopite ljestve, zatvorite sve prečke i osigurajte ih prije skladištenja ili rukovanja.
- Očistite ih odgovarajućim sredstvom za čišćenje kućanstva i mekom suhom krpom. Prije skladištenja temeljito osušite sve dijelove.
- Ljestve ni iz kojeg razloga ne uranjajte u vodu ili bilo koju tekućinu.
- Ne izlažite sustav ljestava vlažnim ili mokrim okruženjima. To može oštetiti ljestve.
- Skladištite ih u ispravnom položaju. Baza uvijek treba biti na tlu.
- Za indikator kuta na ljestvama, crvena linija treba biti okomita na pod kada se ljestve koriste.
- Pažljivo spremite ovaj proizvod na sigurno, suho mjesto, izvan dohvata djece.
- Kako biste maksimalno iskoristili svoje teleskopske ljestve i iz sigurnosnih razloga, uvijek očistite ljestve prije i nakon upotrebe.
- Teleskopske cijevi (5) moraju se održavati čistima; prljavština, punila, boja, ljepilo itd. moraju se očistiti čistom krpom nakon upotrebe i prije zatvaranja ljestava. Pazite da očistite i prečke.
- **Savjet:** Za tvrdokornije mrlje, malu količinu neabrazivnog sredstva za čišćenje možete dodati na meku maramicu ili krpu. Nakon čišćenja, teleskopske cijevi potrebno je tretirati silikonskim sprejem tako da se svi dijelovi ljestava otvore, poprskaju i obrišu papirnatim ručnikom ili suhom krpom. Ljestve uvijek moraju biti suhe.
- Završni poklopci ljestava moraju uvijek biti zatvoreni kako bi se spriječilo ulazak prljavštine i drugih predmeta u tijelo što bi moglo oštetiti teleskopske cijevi.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Rješenje
Mehanizmi za zaključavanje se neće aktivirati.	Prečke nisu pravilno postavljene. Izvucite ih do maksimalne visine za prečku i pokušajte ih ponovno pričvrstiti.
Teleskopske cijevi su krute.	Ljestve su prljave/kontaminirane i moraju se očistiti prema uputama u odjeljku "Održavanje" iznad.

** Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.*

** Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.*

** Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.*

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

Megjegyzés: Lásd a 2. oldalon, „BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK”.

1. Használat előtt olvassa el az összes utasítást.
2. Ne haladja meg a 150 kg maximális terhelhetőséget.
3. Állítsa fel a megfelelő szögben.
4. Húzza ki a létrát 1 m-rel a leszállási pont fölé.
5. Állítsa fel sík alapra.
6. Állítsa fel szilárd alapra.
7. Győződjön meg arról, hogy a talaj és a létra szennyeződésektől mentes.
8. Használja a létrát a megfelelő irányban.
9. Ne nyúljon túl messzire.
10. Ne lépjen le a létra oldaláról.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT A KÉSŐBBIEKRE.
Figyelem: A kézikönyvben és a terméken található figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

Általános biztonsági szabályok

Figyelem: Győződjön meg arról, hogy megfelelő fizikai állapotban van a létra használatához. Bizonyos egészségügyi állapotok, gyógyszeres kezelés, alkohol- vagy drogfogyasztás a létra használatát veszélyessé teheti.

- A létra használata előtt ellenőrizze, hogy minden rögzítő mechanizmus megfelelően működik-e. Ha a mechanizmus nem működik megfelelően, ne használja a létrát.
- A létra használata során viseljen szorosan illeszkedő ruházatot, vegye le az ékszereket és kössön össze a hosszú haját.
- Létrára mászáskor mindig viseljen megfelelő lábbelit; lapos, száraz, mintázattal, biztonságosan megkötött cipőnek tekinthető megfelelő lábbeli.
- Győződjön meg arról, hogy a létra támaszkodási felülete képes-e megtartani a létra, a használó és az esetlegesen szállított tárgyak ösztömeget.
- A létra használata közben az ajtókat (kivéve a tűzvédelmi ajtókat és hasonlókat), ablakokat és bejárátokat/kijáratokat biztosítani kell.
- Minden figyelemelterelő tényezőt lehetőség szerint kerülni kell. A teleszkópos létrát mindig úgy állítsa fel, hogy az mindig szabadon hozzáférhető legyen.
- A létrákat tetőcsomagtartón vagy teherautón szállításkor gondoskodjon azok megfelelő elhelyezéséről és rögzítéséről, hogy ne sérüljenek.
- A létrát szállítás után és minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy minden alkatrésze sértetlen és működőképes-e.
- Minden munkanap kezdetén, amikor a létrát használni fogják, vizuálisan ellenőrizze, hogy a létra nem sérült-e és biztonságosan használható-e.
- Távolodjon el minden szennyeződést a létráról, például nedves festéket, sarat, olajat vagy havat.
- A létra munkahelyi használata előtt kockázatértékelést kell végezni, figyelembe véve a használat helye szerinti ország jogszabályait.
- Győződjön meg arról, hogy a létra alkalmas a feladatra. Ha nem biztos benne, forduljon szakemberhez tanácsért.
- Ne használjon sérült vagy egyébként alkalmatlan létrát.

A létra elhelyezése és felállítása

- Mielőtt a munkaterületre lépne, győződjön meg arról, hogy a létra teljesen összecsukva van, minden retesz rögzítve van, és a létra szennyeződésektől mentes. A létrát csak biztonságos munkaterületen állítsa fel és csukja össze. A létrát felállított állapotban ne mozgassa.
- A létrát csak egyenes, vízszintes és mozdíthatatlan alapon helyezze el és használja.
- A létra elhelyezésekor vegye figyelembe az ütközés veszélyét, pl. gyalogosok, járművek vagy ajtók által.
- Azonosítson minden elektromos veszélyt a munkaterületen, például felsővezetéseket vagy más szabadon álló elektromos berendezéseket. Ez a létra nem nyújt szigetelést vagy védelmet elektromos veszélyekkel szemben.
- A létrát csak a lábain, nem a fokain vagy lépcsőin szabad elhelyezni.
- Soha ne helyezze el és ne használja a létrát csúszós felületeken (pl. jégen, fényes felületeken vagy jelentősen szennyezett szilárd felületeken), kivéve, ha további hatékony intézkedéseket hoznak a létra csúszásának megakadályozására vagy a szennyezett felületek megfelelő tisztaságának biztosítására.
- A létrát a megfelelő helyzetben kell felállítani, például a ferde létra esetében a megfelelő szögben (dőlésszög körülbelül 1:4), a létrafokok vagy lépcsőfokok vízszintesen (például 1 m-re a fal aljától, ha 4 m magasra lehet felmászni).
- A létrát mindig sík, nem törékeny felülethez kell támasztani, és használat előtt megfelelően rögzíteni kell, például lekötözéssel vagy megfelelő stabilitást biztosító eszközzel.
- A létra használata előtt minden kinyújtott fokrész rögzítő mechanizmusát be kell zárni.
- Soha ne próbálja meg a létrát felülről mozgatni vagy áthelyezni.

A létra használata

- Ne haladja meg a létra maximális teljes terhelhetőségét, amely 150 kg.
- A létrát egyszerre csak egy személy használhatja.
- A létrát csak rövid ideig tartó, könnyű munkákhoz szabad használni.
- Soha ne állítsa fel vagy használja a létrát fejjel lefelé. Az alapnak mindig szilárdan a talajon kell állnia.
- Ne használja a létrát kedvezőtlen időjárási körülmények között, például erős szélben vagy esőben.
- Ne hagyja felállított létrát felügyelet nélkül.
- Gondoskodjon arról, hogy gyermekek ne játszhassanak a létrán.
- Ne tegyen szerszámokat vagy más tárgyakat a létrafokokra, és ne akasszon semmit a létrarendszerre.
- A létra használata közben a felszerelés legyen könnyű és könnyen kezelhető.
- A létrára fel- és lefelé lépéskor álljon a létra felé, és tartsa meg a biztos fogást.
- Ne csúszson le a létra fokain. Óvatosan mászjon fel és le.
- Mindig tartson legalább három ponttal a létrán, pl. két lábbal ugyanazon a fokán és egy kézzel a létraoldalon. Ha ez nem lehetséges, használjon kiegészítő biztonsági felszerelést.
- Létrán dolgozva tartsa meg a fogást, vagy ha ez nem lehetséges, tegyen további biztonsági óvintézkedéseket.
- Ne nyúljon túl messzire; a munkavégzés során mindig tartsa övcsatját (köldökét) a létraoldalon belül, és mindkét lábát ugyanazon a fokán/létrafokon.
- Kerülje az olyan munkákat, amelyek oldalirányú terhelést gyakorolnak a létrára, például szilárd anyagok (pl. téglá vagy beton) oldalirányú fúrása.
- A támasztott létra helyzetében nem szabad a létra utolsó méterénél magasabbra mászni.
- A felhasználónak a létrát kinyújtott helyzetből tárolási helyzetbe hozva a létrafokok köré kell tenni a kezét.
- Ne álljon a létra felső három fokára, mert ez stabilitási problémákat okozhat.
- Ne használja a létrát hídként.
- A magasabb szintre való feljutáshoz használt támasztott létrákat legalább 1 m-rel a leszállási pont fölé kell kinyújtani.
- Ne lépjen le a támasztott létráról magasabb szinten kiegészítő biztonsági intézkedések, például rögzítés vagy megfelelő stabilitást biztosító eszköz használata nélkül.
- Ne lépjen le a létra oldaláról.
- Ne tartózkodjon hosszabb ideig a létrán rendszeres szünetek nélkül (a fáradtság veszélyt jelent).
- A létra bezárásakor ügyeljen arra, hogy az ujjai, ruhája vagy haja ne akadjon be a mechanizmusba. A létrát fokról fokra zárja be.

MŰSZAKI ADATOK

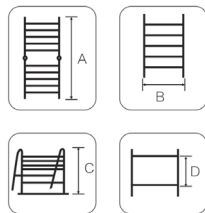
Modell	BHL5710	BHL5720
Teljes magasság	3,8 m / (1,9 + 1,9) m	4,4 m / (2,2 + 2,2) m
Lépcsők száma	12 (6+6)	14 (7+7)
Lépcsők méretei	35,5 x 4 cm	
Lépcsők közötti távolság	30 cm	
Max. teherbírás	150 kg	
Anyag	Alumínium	
Nettó súly	14,1 kg	15,7 kg
A dimenzió	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
B dimenzió	49 cm	50 cm
C dimenzió	86 cm	89 cm
D dimenzió	30 cm	30 cm
Egyéb jellemzők	Lágy zárás, biztonsági zár, csúszásmentes megerősített egyensúlyozó rúd 86 cm és 89 cm, biztonsági hevederek	

FŐ ALKATRÉSZEK

Megjegyzés: Lásd a 2. oldalon, A. ábra.

1. Felső rúd
2. Tároló pánt
3. Záró mechanizmusok
4. Kézfogások
5. Teleszkópos csövek
6. Alsó fok
7. Stabilizáló rúd

Méreték



RENDELTEZÉSE

- A teleszkópos létra háztartási használatra, otthoni és kerti mászási segédeszközként, valamint hobbi célokra lett tervezve és gyártva.
- Ez a létra nem játék. A gyermekeket minden esetben felügyelni kell, hogy ne játszanak a létrarendszerrel.

- A létrarendszert kizárólag a jelen használati utasításban leírtak szerint használja. Minden más használat nem megfelelőnek minősül, és anyagi károkat, személyi sérüléseket, sőt halált is okozhat.

A STABILIZÁLÓ RÚD FELSZERELÉSE

Figyelem: A stabilizáló rudat használat előtt be kell szerelni.

Szükséges eszközök:



1. lépés:

Megjegyzés: Lásd a 3. oldalon, 1. ábra.



Fordítsa meg a teleszkópos létrát függőlegesen, hogy a lábak hozzáférhetőek legyenek. Minden lábon műanyag csapokat fog látni a nyílásban. A stabilizáló rúd (7) felszereléséhez ezeket a csapokat ki kell nyomni. Ez egy lapos fejű csavarhúzóval könnyen megtehető.

2. lépés:

Megjegyzés: Lásd a 3. oldalon, 2. ábra.



Miután a csapokat eltörte és eltávolította, a stabilizáló rúd beilleszthető a nyílásokba. A stabilizáló rúd lyukait össze kell igazítani a teleszkópos létra lábainak lyukaival. **Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy gumikalapácsra lesz szükség a stabilizáló rúd biztonságos beillesztéséhez a nyílásokba.

3. lépés:

Megjegyzés: Lásd a 3. oldalon, 3. ábra.



A stabilizáló rudat illesse be a létra lábába, majd rögzítse a helyére a 2 mellékelt csavarral. Húzza meg a csavarokat egy csavarkulccsal a rögzítéshez.

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

Megjegyzés: Lásd a 2–4. oldalt.

A teleszkópos létra különböző magasságokban használható különböző feladatokhoz.

Zárt helyzet: A pozíció, 4. ábra.

Közbenső hossz: B pozíció, 4. ábra.

Teljes hossz: C pozíció, 4. ábra.

Megjegyzés: A teleszkópos létrát az 1-4 szabály szerint kell megdönteni; minden 4 rész magasságra 1 rész szélességben kell elhelyezni (pl. 2 m magasságra 50 cm szélességben).

Zárszerkezet (5-6. ábra)

A reteszelő mechanizmusok (3) minden fokra 2 acél reteszelő csapokkal rögzítenek, amelyek a létra kinyújtásakor automatikusan a helyükre ugranak.

Figyelem: Használat előtt és után ellenőrizze, hogy minden reteszelő mechanizmus be van-e kapcsolva.

A teleszkópos létra összecukásához nyomja össze egyszerre a reteszelő mechanizmusokat (3) (5. ábra), majd engedje el.

A létra közepes hosszúságúra történő kinyitása (7-8. ábra)

1. Helyezze a teleszkópos létrát szilárd, sík felületre.
2. Helyezze a lábát az alsó fokára (6), hogy stabilizálja a létrát. (7. ábra)
3. Az alsó fokától kezdve mindkét kezével fogja meg a fokok mindkét oldalán található fogantyúkat (4), és húzza felfelé, hogy kinyissa a lépcsőt. (8. ábra)

A létra bezárása (9. ábra)

1. Tartsa a teleszkópos létrát függőleges helyzetben.
2. Helyezze az egyik lábát az alsó fokára (6), hogy stabilizálja a létrát.
3. A legalsó kinyújtott fokról kezdve fogja meg mindkét kezével a fok mindkét oldalán található fogantyúkat (4), majd hüvelykujjaival oldja ki a reteszelő mechanizmusokat (3).

Megjegyzés: Amikor minden lépés teljesen kinyílik, egy „katt” hangot kell hallania, amely jelzi, hogy a reteszelő mechanizmusok (3) bekapcsolódtak az adott szinten.

A létra teljes hosszúságúra történő kinyitása (10-12. ábra)

1. Helyezze a teleszkópos létrát szilárd, vízszintes felületre.
2. Helyezze a lábát az alsó fokára (6), hogy stabilizálja a létrát. (10. ábra)
3. A felső rúdtól (1) kezdve fogja meg mindkét kezével a fokok mindkét oldalán található fogantyúkat (4), és húzza felfelé, hogy kinyissa a lépcsőt. (11. ábra)
4. Amikor minden lépcsőfok teljesen kinyílt, egy „katt” hangot kell hallania, amely jelzi, hogy a reteszelő mechanizmusok (3) bekapcsolódtak az adott szinten. (12. ábra)

Fontos: Ha a létrát teljes hosszában kinyitja, mindig felülről lefelé nyissa ki.

KARBANTARTÁS

- A létrát teljesen összecukja, minden fokát bezárja, és tárolás vagy kezelés előtt rögzítse.
- Tisztítsa meg megfelelő háztartási tisztítószerrel és puha, száraz ruhával. Tárolás előtt minden alkatrészt alaposan szárítsa meg.
- A létrát semmilyen okból ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A létrarendszert ne tegye nedves vagy párás környezetbe. Ezek károsíthatják a létrát.
- Tárolja a létrát a megfelelő helyzetben. Az alapnak mindig a talajon kell állnia.
- A létra szögjelzőjén a piros vonalnak a létra használata közben a padlóval párhuzamosan kell állnia.
- A terméket gondosan, biztonságos, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A teleszkópos létra optimális használata és a biztonság érdekében mindig tisztítsa meg a létrát használat előtt és után.
- A teleszkópos csöveket (5) tisztán kell tartani; a szennyeződések, töltőanyagokat, festéket, ragasztót stb. használat után és a létra összecukása előtt tiszta ruhával kell eltávolítani. Ügyeljen arra, hogy a létrafokokat is megtisztítsa.
- **Tipp:** Nehezebb foltok esetén egy kis mennyiségű, nem koptató tisztítószer adhat egy puha papírtörülőhöz vagy ruhához. A tisztítás után a teleszkópos csöveket szilikon spray-vel kell kezelni úgy, hogy a létra összes szakaszát kinyitja, befújja, majd papírtörülővel vagy száraz ruhával letörli. A létra mindig száraz legyen.
- A létra végdugóit mindig zárva kell tartani, hogy szennyeződés és más tárgyak ne kerülhessenek a testbe, ami a teleszkópos csövek megrongálódását okozhatja.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Megoldás
A reteszelő mechanizmusok nem működnek.	A létrafokok nincsenek megfelelően elhelyezve. Húzza ki a létrafok maximális magasságáig, és próbálja meg újra rögzíteni.
A teleszkópos csövek merevek.	A létra piszkos/szennyezett, ezért a fenti „Karbantartás” szakaszban leírtak szerint meg kell tisztítani.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Nota: Véase la página 2, «SÍMBOLOS DE SEGURIDAD».

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizarla.
2. Carga máxima: 150 kg/330 lb.
3. Colóquela en el ángulo correcto.
4. Extienda la escalera 1 m por encima del punto de llegada.
5. Colóquela sobre una superficie nivelada.
6. Colóquela sobre una superficie firme.
7. Asegúrese de que el suelo y la escalera estén libres de residuos.
8. Utilice la escalera en la posición correcta.
9. No se estire demasiado.
10. No pise fuera de los peldaños de la escalera

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Advertencia: El incumplimiento de las advertencias e instrucciones que figuran en este manual y en el producto podría provocar lesiones graves o mortales.

Normas generales de seguridad

Advertencia: Asegúrese de que su estado físico le permite subir a una escalera. Ciertas afecciones médicas o la toma de medicamentos, así como el abuso de alcohol o drogas, podrían hacer que subir a una escalera resulte peligroso.

- Antes de utilizar la escalera, compruebe que todos los mecanismos de bloqueo funcionen correctamente. Si algún mecanismo no funciona correctamente, no utilice la escalera.
- Lleve ropa ajustada, quítese las joyas y recójase el pelo largo cuando utilice la escalera.
- Lleve siempre calzado adecuado al subir una escalera; se considera calzado adecuado aquel que sea plano, seco, con suela antideslizante y con los cordones bien atados.
- Asegúrese de que la superficie contra la que apoyará la escalera sea capaz de soportar el peso combinado de la escalera, el usuario y cualquier objeto que se transporte.
- Las puertas (excepto las cortafuegos o similares), las ventanas y las zonas de entrada/salida deben estar aseguradas al utilizar la escalera.
- Deben evitarse razonablemente todas las distracciones. Coloque siempre la escalera telescópica de manera que sea fácilmente accesible.
- Al transportar escaleras en barras de techo o en un camión, asegúrese de que estén colocadas y sujetas adecuadamente para evitar daños.
- La escalera deberá inspeccionarse tras la entrega y antes de cada uso para confirmar el estado y el funcionamiento de todas las piezas.
- Compruebe visualmente que la escalera no esté dañada y sea segura de usar al comienzo de cada jornada laboral en la que vaya a utilizarse.
- Elimine cualquier suciedad de la escalera, como pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
- Antes de utilizar una escalera en el trabajo, se debe realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación del país de uso.
- Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea. En caso de duda, póngase en contacto con una persona cualificada para que le oriente.
- No utilice una escalera dañada o que no sea adecuada por cualquier otro motivo.

Positioning and erecting the ladder

- Asegúrese de que la escalera esté completamente plegada, de que todos los bloqueos estén bien fijados y de que la escalera esté libre de residuos antes de trasladarla a la zona de trabajo. Despliegue y fije la escalera únicamente en una zona de trabajo segura. No mueva la escalera una vez desplegada.
- Coloque y utilice la escalera únicamente sobre una superficie plana, nivelada y firme.
- Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con la misma, por ejemplo, por parte de peatones, vehículos o puertas.
- Identifique cualquier riesgo eléctrico en la zona de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos. Esta escalera no ofrece aislamiento ni protección frente a riesgos eléctricos.
- La escalera solo debe colocarse apoyada sobre sus patas, no sobre los peldaños o escalones.
- Nunca coloque ni utilice la escalera sobre superficies resbaladizas (como hielo, superficies brillantes o superficies sólidas muy sucias) a menos que se tomen medidas adicionales eficaces para evitar que la escalera resbale o para garantizar que las superficies sucias estén suficientemente limpias.
- La escalera debe colocarse en la posición correcta, como el ángulo adecuado para una escalera apoyada (ángulo de inclinación de aproximadamente 1:4) con los peldaños o escalones nivelados (por ejemplo, a 1 m de distancia de la base de una pared si se extiende para subir 4 m).
- Los mecanismos de bloqueo de todas las secciones de peldaños extendidos deberán bloquearse antes de utilizar la escalera.
- Coloque siempre la escalera contra una superficie plana y no frágil y fijela adecuadamente antes de su uso, por ejemplo, atándola o utilizando un dispositivo de estabilidad adecuado.
- Nunca intente mover o cambiar de posición la escalera desde arriba.

Cómo usar la escalera

- No se debe superar la carga máxima total de 150 kg/330 lb para esta escalera.
- Solo debe utilizar la escalera una persona a la vez.
- Las escaleras solo deben utilizarse para trabajos ligeros y de corta duración.
- Nunca se debe montar ni utilizar la escalera boca abajo. La base debe apoyarse siempre firmemente en el suelo.
- No utilice la escalera en el exterior en condiciones meteorológicas adversas, como viento fuerte o lluvia.
- No deje una escalera desplegada sin vigilancia.
- Tome precauciones para evitar que los niños jueguen en la escalera.
- No coloque herramientas ni otros objetos en los peldaños y no cuelgue nada del sistema de la escalera.
- El equipo que se transporte mientras se utiliza una escalera debe ser ligero y fácil de manejar.
- Colóquese de cara a la escalera y mantenga un agarre firme al subir y bajar.
- No se deslice por los montantes de la escalera. Suba y baje con movimientos deliberados.
- Mantenga siempre tres puntos de contacto con la escalera en todo momento, por ejemplo, los dos pies en el mismo peldaño y una mano en los montantes. Utilice equipo de seguridad adicional si esto no es posible.
- Mantenga un punto de apoyo mientras trabaja en una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede hacerlo.
- No se estire en exceso; mantenga siempre la hebilla del cinturón (ombligo) dentro de los montantes y ambos pies en el mismo peldaño durante toda la tarea.
- Evite trabajos que impongan una carga lateral sobre las escaleras, como taladrar de lado a través de materiales sólidos (por ejemplo, ladrillo u hormigón).
- En la posición de escalera apoyada, no está permitido subir más allá del último metro de la escalera.
- El usuario deberá rodear con las manos el montante al llevar la escalera de la posición extendida a la de almacenamiento.
- No se suba a los tres peldaños superiores de la escalera; esto puede causar problemas de estabilidad.
- No utilice la escalera como puente.
- Las escaleras apoyadas que se utilicen para acceder a un nivel superior deben extenderse al menos 1 m por encima del punto de apoyo.
- No baje de una escalera apoyada en un nivel superior sin medidas de seguridad adicionales, como amarrarla o utilizar un dispositivo de estabilidad adecuado.
- No baje por el lateral de la escalera.
- No permanezca en la escalera durante largos periodos de tiempo sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).
- Tenga cuidado al cerrar la escalera para no pillarse los dedos, la ropa o el pelo en los mecanismos. Cierre un peldaño cada vez.

DATOS TÉCNICOS

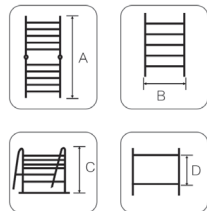
Modelo	BHL5710	BHL5720
Altura total	3,8 m / (1,9 + 1,9) m	4,4 m / (2,2 + 2,2) m
Número de escalones	12 (6 + 6)	14 (7 + 7)
Escalones (dimensión)	35,5 x 4 cm	
Espacio entre escalones	30 cm	
Capacidad máxima	150 kg	
Material	Aluminio	
Peso neto	14,1 kg	15,7 kg
Dimensión A	380 (190 + 190) cm	440 (220 + 220) cm
Dimensión B	49 cm	50 cm
Dimensión C	86 cm	89 cm
Dimensión D	30 cm	30 cm
Otras características	Cierre suave, bloqueo de seguridad, barra de equilibrio reforzada antideslizante 86 cm y 89 cm respectivamente, correas de seguridad.	

PARTES PRINCIPALES

Nota: Ver página 2, fig. A.

1. Barra superior
2. Correa de almacenamiento
3. Mecanismos de bloqueo
4. Asas de mano
5. Tubos telescópicos
6. Tramo inferior
7. Barra estabilizadora

Dimensiones



USO PREVISTO

- La escalera telescópica está diseñada y destinada para uso doméstico, como ayuda para trepar en el hogar y el jardín y para hobbies.
- Esta escalera no es un juguete. Los niños deben ser supervisados en todo momento para asegurar que no jueguen con el sistema de la escalera.

- Use el sistema de la escalera solo como se describe en estas instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede resultar en daños a la propiedad, lesiones personales o incluso la muerte.

MONTAJE DE LA BARRA ESTABILIZADORA

MONTAJE DE LA BARRA ESTABILIZADORA

Herramientas necesarias:



Paso 1:



Nota: Ver página 3, fig. 1.

Gira la escalera telescópica verticalmente para que los pies sean accesibles. Notarás pasadores de plástico en la ranura de cada pie. Para colocar la barra estabilizadora (7), estos pasadores deberán ser quebrados. Esto se puede hacer fácilmente usando un destornillador de cabeza plana.

Paso 2:



Nota: Ver página 3, fig. 2.

Nota: Vea la página 3, fig. 2. Una vez que los pasadores hayan sido encajados y retirados, la barra estabilizadora encajará en las ranuras. Necesitará alinear los agujeros de la barra estabilizadora con los agujeros de las patas de la escalera telescópica. **Nota:** Puede que necesite un mazo de goma para golpear cuidadosamente la barra estabilizadora en las ranuras de forma segura.

Paso 3:



Nota: Ver página 3, fig. 3.

Con la barra estabilizadora encajada en los pies de la escalera, asegúrela en su lugar utilizando los 2 pernos proporcionados. Apriete los pernos con una llave para asegurar.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Nota: Véanse las páginas 2 a 4.

La escalera telescópica se puede utilizar a distintas alturas para realizar diversas tareas.

Posición cerrada: Posición A, fig. 4.

Longitud intermedia: Posición B, fig. 4.

Longitud total: Posición C, fig. 4.

Nota: La escalera telescópica debe colocarse en posición inclinada siguiendo la regla del 1-4; por cada 4 partes de altura, la escalera debe extenderse 1 parte hacia fuera (por ejemplo, 2 m de altura, 50 cm de extensión).

Mecanismo de bloqueo (Fig. 5-6)

Los mecanismos de bloqueo (3) fijan cada peldaño mediante dos pasadores de acero que se encajan automáticamente en su sitio cuando se despliega la escalera.

Precaución: Asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén activados antes y después de su uso.

Para plegar la escalera telescópica hasta su posición cerrada, empuje los mecanismos de bloqueo (3) hacia dentro al mismo tiempo (fig. 5) y suéltelos.

Abrir la escalera hasta la longitud intermedia (Fig. 7-8)

1. Coloca la escalera telescópica sobre una superficie firme y nivelada.
2. Coloca el pie en el peldaño inferior (6) para estabilizar la escalera. (Fig. 7)
3. Empezando por el segundo peldaño desde abajo, agarra con ambas manos las asas (4) situadas a ambos lados del peldaño y tira hacia arriba para extender el peldaño. (Fig. 8)

Cierre de la escalera (Fig. 9)

1. Mantenga la escalera telescópica en posición vertical.
2. Coloque un pie en el peldaño inferior (6) para estabilizar la escalera.
3. Empezando por el peldaño extendido más bajo, sujete con ambas manos las asas (4) situadas a ambos lados del peldaño y, a continuación, utilice los pulgares para desbloquear los mecanismos de bloqueo (3).

Nota: Cuando cada peldaño esté completamente extendido, debería oír un «clic» que confirme que los mecanismos de bloqueo (3) se han activado para ese nivel.

Extender la escalera por completo (Fig. 10-12)

1. Coloque la escalera telescópica sobre una superficie firme y nivelada.
2. Apoye el pie en el peldaño inferior (6) para estabilizar la escalera. (Fig. 10)
3. Empezando por el travesaño superior (1), sujete con ambas manos las asas (4) situadas a ambos lados del peldaño y tire hacia arriba para extender el peldaño. (Fig. 11)
4. Cuando cada peldaño esté completamente extendido, debería oír un «clíc», lo que confirma que los mecanismos de bloqueo (3) se han activado para ese nivel. (Fig. 12)

Importante: Si vas a desplegar la escalera hasta su longitud máxima, debes extenderla siempre de arriba abajo.

MANTENIMIENTO

- Plie la escalera por completo, cerrando todos los peldaños, y fjela antes de guardarla o manipularla.
- Límpiela con un producto de limpieza doméstico adecuado y un paño suave y seco. Seque bien todas las piezas antes de guardarla.
- No sumerja la escalera en agua ni en ningún otro líquido bajo ningún concepto.
- No exponga la escalera a entornos húmedos o mojados, ya que esto podría dañarla.
- Guárdela en posición vertical. La base debe apoyarse siempre sobre el suelo.
- En cuanto al indicador de ángulo de la escalera, la línea roja debe quedar vertical con respecto al suelo cuando la escalera esté en uso.
- Guarde este producto con cuidado en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Para sacar el máximo partido a su escalera telescópica, y por motivos de seguridad, limpie siempre la escalera antes y después de su uso.
- Los tubos telescópicos (5) deben mantenerse limpios; la suciedad, los restos de relleno, la pintura, el pegamento, etc., deben eliminarse con un paño limpio después de su uso y antes de cerrar la escalera. Asegúrese también de limpiar los peldaños.
- Consejo: Para manchas más difíciles, se puede aplicar una pequeña cantidad de limpiador no abrasivo sobre un pañuelo de papel o un paño suave. Después de la limpieza, los tubos telescópicos deben tratarse con un spray de silicona: abra todas las secciones de la escalera, rocielas y límpielas con una toalla de papel o un paño seco. La escalera debe estar siempre seca.
- Las tapas de los extremos de la escalera deben estar siempre selladas para evitar la entrada de suciedad y otros objetos en el cuerpo, lo que podría dañar los tubos telescópicos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
Los mecanismos de bloqueo no se activan.	Los peldaños no están correctamente posicionados. Extiéndalos a la altura máxima para el peldaño e intente asegurar nuevamente.
Los tubos telescópicos están rígidos.	La escalera está sucia/contaminada y debe limpiarse según las instrucciones en la sección de Mantenimiento arriba.

* El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, salvo que dichas modificaciones afecten de manera significativa al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene entre sus manos pueden corresponder también a otros modelos de la gama de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El uso del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipos no conformes.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: TELESCOPIC ALUMINUM LADDER
Όνομα Προϊόντος: ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΗ ΣΚΑΛΑ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

Model / Μοντέλο: BHL5710, BHL5720

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSERLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
ES	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	MK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HU	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SL	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	PL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	PT	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MT	KE - DIKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	RS	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sledećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	AL	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2001/95/EC

EN 131-1:2015+A1:2019
EN 131-2:2010+A2:2017
EN 131-3:2018
EN 131-4:2020
EN 131-6:2019

Date of Issue: 28/07/2025
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".